



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 3 ta' April 2014
(OR. en)

2010/0817 (COD)
LEX 1478

PE-CONS 122/2/13
REV 2

COPEN 230
EUROJUST 137
EJN 75
CODEC 2838

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL DWAR L-ORDNI TA'
INVESTIGAZZJONI EWROPEW F'MATERJI KRIMINALI**

Direttiva 2014/41/UE
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

tat-3 ta' April 2014

dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f' materji kriminali

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82(1)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-inizjattiva tar-Renju tal-Belġju, tar-Repubblika tal-Bulgarija, tar-Repubblika tal-Estonja, tar-Renju ta' Spanja, tar-Repubblika tal-Awstrija, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Renju tal-Isvezja,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹,

¹ Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' Frar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2014.

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea stabbilixxiet għaliha stess l-oġġettiv li żżomm u tiżviluppa spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
- (2) Taht l-Artikolu 82(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-kooperazzjoni ġudizzjarja f' materji kriminali fl-Unjoni għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet ġudizzjarji, li, mill-Kunsill Ewropew ta' Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999 'l hawn, ġie komunement imsejjaħ bħala bazi importanti tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f' materji kriminali fi hdan l-Unjoni.
- (3) Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI¹ indirizzat il-ħtieġa ta' rikonoxximent reċiproku immedjat ta' mandati għall-prevenzjoni tal-qerda, it-trasformazzjoni, iċ-ċaqliq, it-trasferiment jew ir-rimi ta' provi. Madankollu, minħabba l-fatt li l-istrument hu ristrett għall-fażi tal-iffriżar, il-mandat tal-iffriżar jeħtieġ li jkun akkumpanjat minn talba separata għat-trasferiment tal-provi lill-Istat li jemetti l-ordni ("l-Istat emittenti") f' konformità mar-regoli li japplikaw għall-assistenza reċiproka f' materji kriminali. Dan jirriżulta fi proċedura b'żewġ stadji detrimentali għall-effiċjenza tagħha. Barra minn hekk, dan ir-regim jikkoezisti mal-istrumenti tradizzjonali ta' kooperazzjoni u għalhekk rari jintuza fil-prattika mill-awtoritajiet kompetenti.

¹ Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/577/JHA tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-twettiq fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza (ĠU L 196, 2.8.2003, p. 45).

- (4) Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/978/ĠAI¹ dwar il-mandat Ewropew għall-provi (EEW, European Evidence Warrant) giet adottata sabiex jiġi applikat il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku sabiex jinkisbu oġġetti, dokumenti u *data* għall-użu fi proċedimenti f'materji kriminali. Madankollu, l-EEW japplika biss għal provi li diġà jeżistu u għalhekk ikopri spettru limitat ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali fir-rigward tal-provi. Minhabba l-kamp ta' applikazzjoni limitat tiegħu, l-awtoritajiet kompetenti kienu liberi li jużaw ir-regim il-ġdid jew li jużaw il-proċeduri ta' assistenza legali reċiproka li f'kull każ jibqgħu japplikaw għall-provi li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-EEW.
- (5) Mill-adozzjoni tad-Deciżjonijiet Kwadru 2003/577/ĠAI u 2008/978/ĠAI 'l hawn, jidher ċar li l-qafas eżistenti għall-ġbir ta' provi huwa wisq frammentat u kkumplikat. Għalhekk, huwa meħtieġ approċċ ġdid.

¹ Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/978/ĠAI tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-Mandat Ewropew għall-Provi sabiex jinkisbu oġġetti, dokumenti u *data* għall-użu fi proċedimenti f'materji kriminali (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 72).

- (6) Fil-programm ta' Stokkolma adottat mill-Kunsill Ewropew tal-10 sal-11 ta' Dicembru 2009, il-Kunsill Ewropew ikkunsidra li l-istabbiliment ta' sistema komprensiva għall-ksib ta' provi f'kazijiet b' dimensjoni transkonfinali, abbażi tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku, għandu jitkompla. Il-Kunsill Ewropew indika li l-istrumenti eżistenti f'dan il-qasam kienu jikkostitwixxu reġim frammentarju u li kien meħtieġ approċċ ġdid, ibbażat fuq il-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku, li madankollu jzomm kont ukoll tal-flessibbiltà tas-sistema tradizzjonali ta' assistenza legali reċiproka. Għaldaqstant, il-Kunsill Ewropew appella għal sistema komprensiva li tissostitwixxi l-istrumenti kollha eżistenti f'dan il-qasam, inkluża d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/978/ĠAI, li tkopri kemm jista' jkun it-tipi kollha ta' provi, li tinkludi skadenzi għall-infurzar u tillimita kemm jista' jkun ir-raġunijiet għaċ-ċaħda.
- (7) Dan l-approċċ il-ġdid għandu jkun ibbażat fuq strument uniku msejjaħ l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew (OIE). L-OIE għandu jinhareġ għall-fini tat-twertiq ta' mizura investigattiva speċifika waħda jew iżjed fl-Istat li jsegwixxi l-OIE ("l-Istat ta' eżekuzzjoni") bil-ħsieb li jingabru l-provi. Dan jinkludi l-ksib ta' provi li jkunu diġà fil-pussess tal-awtorità ta' eżekuzzjoni.
- (8) L-OIE għandu jkun orizzontali fl-ambitu u għaldaqstant għandu japplika għall-mizuri investigattivi kollha mmirati biex jiġbru l-provi. Madankollu, it-twaqqif ta' skwadra ta' investigazzjoni kongunta u l-ġbir ta' provi fi ħdan skwadra bħal din jeħtieġu regoli speċifiċi li jkun aħjar jekk jiġu ttrattati separatament. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, l-istrumenti eżistenti għandhom għaldaqstant jibqgħu japplikaw għal din it-tip ta' mizura investigattiva.

- (9) Din id-Direttiva ma tapplikax għal sorveljanza transkonfinali kif imsemmi fil-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen¹.
- (10) L-OIE għandu jiffoka fuq il-miżura investigattiva li għandha tiġi eżegwita. L-awtorità emittenti qieghda fl-aħjar pozizzjoni li tiddeċiedi, abbażi tal-għarfien tagħha tad-dettalji tal-investigazzjoni kkonċernata, liema miżura investigattiva għandha tintuża. Madankollu, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, fejn hu possibbli, tuża tip ieħor ta' miżura investigattiva jekk il-miżura indikata ma teżistix taħt il-liġi nazzjonali tagħha jew ma tkunx disponibbli f'każ domestiku simili. Id-disponibbiltà għandha tirrifiri għall-okkażjonijiet fejn il-miżura investigattiva indikata teżisti taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni iżda hija legalment disponibbli f'ċerti sitwazzjonijiet biss, pereżempju fejn il-miżura investigattiva tista' tiġi eżegwita biss għal reati ta' ċertu grad ta' serjetà, kontra persuni li fir-rigward tagħhom diġà hemm grad ta' sospett jew bil-kunsens tal-persuna kkonċernata. Għandu jkun permissibbli għall-awtorità ta' eżekuzzjoni li tirrikorri għal tip ieħor ta' miżura investigattiva fejn din tikseb l-istess riżultat bħall-miżura investigattiva prevista fl-OIE b' mezzi li jinvolvu inqas indhil fid-drittijiet fundamentali.

¹ Il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franciża dwar it-tneħħija bil-mod ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom (ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19).

- (11) L-OIE għandu jintgħażel fejn l-eżekuzzjoni ta' miżura investigattiva tidher proporzjonata, adegwata u applikabbli għall-każ inkwistjoni. L-awtorità emittenti għandha għalhekk taċċerta jekk il-provi mfittxija humiex meħtieġa u proporzjonati għall-fini tal-proċedimenti, jekk il-miżura investigattiva magħzula hijiex meħtieġa u proporzjonata għall-ġbir ta' dawn il-provi, u jekk, permezz tal-ħruġ ta' OIE, Stat Membru ieħor għandux ikun involut fil-ġbir tal-prova konċernata. L-istess valutazzjoni għandha ssir fil-proċedura ta' validazzjoni, meta tkun meħtieġa l-validazzjoni ta' OIE taħt din id-Direttiva. L-eżekuzzjoni ta' OIE ma għandhiex tiġi rrifjutata għal raġunijiet differenti minn dawk iddikjarati f' din id-Direttiva. Madankollu l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tkun intitolata li tagħzel miżura investigattiva anqas intrusiva minn dik indikata fl-OIE jekk din tippermetti li jinkisbu riżultati simili.
- (12) Meta tinħareġ OIE l-awtorità emittenti li toħroġha għandha tagħti attenzjoni partikolari biex jiġi żgurat ir-rispett sħiħ għad-drittijiet stabbiliti fl-Artikolu 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta"). Il-preżunzjoni tal-innoċenza u d-drittijiet ta' difiża fi proċedimenti kriminali, huma pilastru tad-drittijiet fundamentali rikonoxxuti fil-Karta fil-qasam tal-ġustizzja kriminali. Kwalunkwe limitazzjoni ta' tali drittijiet minn miżura investigattiva ordnata skont id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandha tkun konformi b'mod sħiħ mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 52 tal-Karta fir-rigward tan-neċessità, il-proporzjonalità u l-għanijiet li għandha tfittex, partikolarment il-ħarsien tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn.

- (13) Sabiex tkun żgurata t-trażmissjoni tal-OIE lill-awtorità kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni, l-awtorità emittenti tista' tuża kwalunkwe mezz possibbli jew rilevanti ta' trażmissjoni, pereżempju s-sistema sigura tat-telekomunikazzjoni tan-Network Ġudizzjarju Ewropew, il-Eurojust, jew mezzi oħra użati mill-awtoritajiet ġudizzjarji jew tal-infurzar tal-liġi.
- (14) Meta jagħmlu dikjarazzjoni dwar is-sistema lingwistika, l-Istati Membri huma mhegga li jinkludu minn tal-inqas lingwa waħda li tintuża komunement fl-Unjoni differenti mil-lingwa jew lingwi uffiċjali tagħhom.
- (15) Din id-Direttiva għandha tiġi implimentata filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tad-Direttivi 2010/64/UE¹, 2012/13/UE² u 2013/48/UE³ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jinvolvu drittijiet proċedurali fi proċedimenti kriminali.
- (16) Il-miżuri mhux koerċitivi jistgħu jkunu, pereżempju, miżuri tali li ma jiksru id-dritt tal-privatezza jew id-dritt tal-proprjetà, skont kif tipprevedi l-liġi nazzjonali.

¹ Id-Direttiva 2010/64/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar id-dritt għall-interpretazzjoni u t-traduzzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU L 280, 26.10.2010, p. 1).

² Id-Direttiva 2012/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar id-dritt għall-informazzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU L 142, 1.6.2012, p. 1).

³ Id-Direttiva 2013/48/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar id-dritt ta' aċċess għas-servizzi ta' avukat fi proċedimenti kriminali, u fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew, u dwar id-dritt li tiġi infurmata parti terza dwar iċ-ċaħda tal-libertà u d-dritt għal komunikazzjoni ma' partijiet terzi u mal-awtoritajiet konsulari, matul iċ-ċaħda tal-libertà (ĠU L 294, 6.11.2013, p. 1).

- (17) Il-prinċipju ta' *ne bis in idem* huwa prinċipju fundamentali tal-liġi fl-Unjoni, kif rikonossut mill-Karta u żviluppat mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tkun intitolata li tirrifjuta l-eżekuzzjoni ta' OIE jekk l-eżekuzzjoni tagħha tmur kontra dak il-prinċipju. Minhabba n-natura preliminari tal-proċedimenti li fuqhom tissejjes OIE, l-eżekuzzjoni tagħha ma għandhiex tkun suġġetta għal rifjut fejn ikollha l-għan li tistabbilixxi jekk hemmx xi kunflitt possibbli mal-prinċipju *ne bis in idem* jew fejn l-awtorità emittenti tkun tat assigurazzjonijiet li l-evidenza trasferita b'riżultat tal-eżekuzzjoni ta' OIE ma tiġix użata għall-finijiet ta' prosekuzzjoni jew biex timponi xi sanzjoni fuq persuna li l-każ tagħha jkun ġie maqtuġh definittivament fi Stat Membru ieħor għall-istess fatti.
- (18) Bhal fi strumenti oħra ta' rikonossiment reċiproku, din id-Direttiva ma għandhiex l-effett li timmodifika l-obbligu tar-rispett għad-drittijiet fundamentali u għall-prinċipji fundamentali legali kif imnaqqa fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u fil-Karta. Sabiex dan ikun ċar, ġiet inserita dispożizzjoni speċifika fit-test.
- (19) Il-holqien ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja fl-Unjoni huwa bbażat fuq fiduċja reċiproka u presunzjoni ta' konformità, minn Stati Membri oħra, mad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, mad-drittijiet fundamentali. Madankollu, dik il-presunzjoni hija konfutabbli. Konsegwentement, jekk ikun hemm raġunijiet sostantivi biex wieħed jemmen li l-eżekuzzjoni ta' miżura investigattiva indikata fl-OIE tkun tirriżulta fi ksur ta' dritt fundamentali tal-persuna kkonċernata u li l-Istat Membru ta' eżekuzzjoni ser jinjora l-obbligi tiegħu dwar il-harsien tad-drittijiet fundamentali rikonossuti fil-Karta, l-eżekuzzjoni tal-OIE għandha tiġi rifjutata.

- (20) Għandu jkun possibbli li jiġi rrifjutat OIE fejn ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni tiegħu fl-Istat ta' eżekuzzjoni jkun jinvolvi ksur ta' immunità jew privileġġ f'dak l-Istat. M'hemm l-ebda definizzjoni komuni dwar x'jikkostitwixxi immunità jew privileġġ fid-dritt tal-Unjoni, id-definizzjoni preċiża ta' dawn it-termini tithalla għalhekk għal-liġi nazzjonali, li tista' tinkludi protezzjonijiet li japplikaw għal professjonijiet mediċi u legali, iżda m'għandhomx jiġu interpretati b'mod li jmur kontra l-obbligu li jiġu aboliti ċerti raġunijiet għar-rifjut fil-Protokoll għall-Konvenzjoni dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea¹. Dawn jistgħu jinkludu wkoll, anki jekk mhumiex neċessarjament meqjusa bħala privileġġ jew immunità, regoli relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni f'mezzi oħra tax-xandir.
- (21) Huma meħtieġa limiti taż-żmien biex tiġi żgurata kooperazzjoni rapida, effettiva u konsistenti bejn l-Istati Membri f'materji kriminali. Deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni, u l-eżekuzzjoni proprja ta' miżura investigattiva, għandhom jittieħdu bl-istess rapidità u prijorità bħal fir-rigward ta' każ domestiku simili. Għandu jsir provvediment għal skadenzi ta' żmien biex jiġi żgurat li d-deċiżjoni jew l-eżekuzzjoni jsiru fi żmien raġonevoli jew sabiex jiġu rispettati l-limitazzjonijiet proċedurali fl-Istat emittenti.

¹ Protokoll stabbilit mill-Kunsill skont l-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea għall-Konvenzjoni dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 326, 21.11.2001, p. 2).

- (22) Ir-rimedji legali disponibbli kontra OIE għandhom ikunu tal-inqas ugwali għal dawk disponibbli fil-każ domestiku kontra l-miżura investigattiva kkonċernata. F'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-applikabbiltà ta' dawk ir-rimedji legali, anke billi jgħarrfu lill kwalunkwe parti interessata fiż-żmien tajjeb bil-possibbiltajiet u l-modi biex tfittixhom. Fil-każijiet fejn oġġezzjonijiet kontra OIE jiġu pprezentati minn parti interessata fl-Istat ta' eżekuzzjoni fir-rigward tar-raġunijiet sostantivi għall-ħruġ tal-OIE, ikun jaqbel li l-informazzjoni dwar tali kontestazzjoni tintbagħat lill-awtorità emittenti u li l-parti interessata tiġi infurmata b'dan.
- (23) L-ispejjeż li jintefqu fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni għall-eżekuzzjoni ta' OIE għandhom jiġu assunti esklużivament minn dak l-Istat, fil-konformità mal-prinċipju generali tar-rikonoxximent reċiproku. Madankollu, l-eżekuzzjoni ta' OIE tista' tirriżulta fi spejjeż eċċezzjonalment għolja għall-Istat ta' eżekuzzjoni. Dawn l-ispejjeż eċċezzjonalment għolja jistgħu jkunu, pereżempju, opinjonijiet kumplessi minn esperti jew operazzjonijiet estensivi tal-pulizija jew attivitajiet ta' sorveljanza fuq perijodu ta' żmien twil. Dan ma għandux ixeċkel l-eżekuzzjoni ta' OIE u l-awtoritajiet emittenti u tal-eżekuzzjoni għandhom jistabilixxu liema spejjeż ser jitqiesu bħala eċċezzjonalment għolja. Il-kwistjoni tal-ispejjeż tista' ssir sugġetta għal konsultazzjonijiet bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' eżekuzzjoni u huwa rrakkomandat li l-kwistjoni tiġi solvuta fl-istadju ta' konsultazzjonijiet. Bħala l-aħħar rimedju, l-awtorità emittenti tista' tiddeċiedi li tirtira l-OIE jew li żzommu u dik il-parti tal-ispejjeż stmata kemm bħala eċċezzjonalment għolja mill-Istat ta' eżekuzzjoni kif ukoll assolutament meħtieġa waqt l-iżvolġiment tal-proċedimenti, għandha tkun koperta mill-Istat emittenti. Il-mekkaniżmu pprovdut ma għandux jikkostitwixxi raġuni oħra għal ċaħda, u fl-ebda każ ma għandu jintuża abbużivament b'tali mod li jdewwem jew jimpedixxi l-eżekuzzjoni tal-OIE.

- (24) L-OIE jistabbilixxi reġim uniku għall-ksib ta' provi. Madankollu, meħtieġa regoli addizzjonali għal xi tipi ta' miżuri investigattivi li għandhom jiġu previsti fl-OIE, bħat-trasferiment temporanju ta' persuni miżmuma f'kustodja, is-seduti permezz ta' vidjokonferenza jew konferenza telefonika, il-ksib ta' informazzjoni relatata ma' kontijiet bankarji jew transazzjonijiet bankarji, konsenji kkontrollati jew investigazzjonijiet sigrieti. Il-miżuri investigattivi li jimplikaw għbir ta' provi fi żmien reali, kontinwament u matul ċertu perijodu ta' żmien għandhom ikunu koperti mill-OIE, iżda kull fejn ikun meħtieġ għandu jintlaħaq qbil dwar arrangamenti prattiċi bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' eżekuzzjoni sabiex jiġu akkommodati d-differenzi bejn il-liġijiet nazzjonali ta' dawk l-Istati.
- (25) Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli dwar it-tweġiq, fl-istadji kollha tal-proċedimenti kriminali, inkluża l-fażi tas-smiġħ, ta' miżura investigattiva, jekk meħtieġ bil-partecipazzjoni tal-persuna kkonċernata bil-ħsieb li jingabru provi. Pereżempju, OIE jista' jinħareġ għat-trasferiment temporanju tal-persuna kkonċernata għall-Istat emittenti jew biex isir smiġħ b'vidjokonferenza. Madankollu, fejn dik il-persuna għandha tiġi trasferita għal Stat Membru ieħor għall-finijiet ta' prosekuzzjoni, inkluż it-tressiq ta' dik il-persuna għandha titressaq quddiem qorti biex tiġi proċessata, għandu jinħareġ Mandat ta' Arrest Ewropew (EAW, European Arrest Warrant) f'konformità mad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI¹.
- (26) Bil-ħsieb tal-użu proporzjonat ta' EAW, l-awtorità emittenti għandha tikkunsidra jekk OIE jkunx mezz effettiv u proporzjonat biex jiġu segwiti proċedimenti kriminali. L-awtorità emittenti għandha tikkunsidra, b'mod partikolari, jekk il-ħruġ ta' OIE għas-smiġħ ta' persuna suspettata jew akkużata permezz ta' vidjokonferenza jistax iservi bħala alternattiva effettiva.

¹ Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1).

- (27) OIE jista' jinħareġ biex tinkiseb evidenza rigward il-kontijiet, ta' kwalunkwe tip, li jkunu qed jinżammu fi kwalunkwe bank jew kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja mhux bankarja oħra minn persuna sugġetta għal proċedimenti kriminali. Dik il-possibbiltà għandha tinftiehem fis-sens wiesa' bħala li tkopri mhux il-persuni suspettati jew akkuzati biss iżda wkoll kwalunkwe persuna oħra li fir-rigward tagħha tali informazzjoni titqies li tkun meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti matul il-proċedimenti kriminali.
- (28) Fejn f'din id-Direttiva ssir referenza għall-istituzzjonijiet finanzjarji, dan it-terminu għandu jinftiehem fis-sens tad-definizzjoni rilevanti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (29) Meta jinħareġ OIE biex jinkisbu "dettalji" ta' kont speċifiku, il-kelma "dettalji" għandha tinftiehem li tinkludi tal-inqas l-isem u l-indirizz tad-detentur tal-kont, id-dettalji ta' kwalunkwe prokura miżmuma fuq il-kont, u kwalunkwe dettall jew dokument ieħor provdut mid-detentur tal-kont meta nfetaħ il-kont u li għadu jinżamm mill-bank.
- (30) Il-possibbiltajiet ta' kooperazzjoni taħt din id-Direttiva dwar l-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet ma għandhomx ikunu limitati għall-kontenut tat-telekomunikazzjoni, iżda jistgħu jkopru wkoll id- *data* ta' traffiku u post assoċjata ma' dawn it-telekomunikazzjonijiet, li tippermetti lill-awtoritajiet li joħorġu OIE għall-finijiet li jiksbu *data* inqas intrużiva dwar telekomunikazzjonijiet. OIE li jinħareġ biex tinkiseb *data* storika ta' traffiku u post relatata ma' telekomunikazzjonijiet għandu jiġi ttrattat skont is-sistema ġenerali applikabbli għal-eżekuzzjoni tal-OIE u jista' jkun ikkunsidrat, skont it-termini tal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, bħala miżura investigattiva koerċitiva.

¹ Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

- (31) Fejn diversi Stati Membri jkunu f'pożizzjoni li jipprovdu l-assistenza teknika meħtieġa, OIE għandu jintbagħat lil wieħed minnhom biss u għandha tingħata prijorità lill-Istat Membru fejn tkun tinsab il-persuna konċernata. L-Istati Membri fejn jinsab is-sugġett tal-interċettazzjoni u li minnhom ma tinħtieġ l-ebda assistenza teknika biex issir l-interċettazzjoni għandhom jiġu notifikati dwarha skont din id-Direttiva. Madankollu, fejn l-assistenza teknika tista' ma tigix riċevuta minn sempliċiment Stat Membru wieħed, OIE jista' jintbagħat lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed.
- (32) F'OIE li jinkludi talba għall-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet, l-awtorità emittenti għandha tipprovdi lill-awtorità ta' eżekuzzjoni informazzjoni suffiċjenti bħal dettalji tal-għemil kriminali taħt investigazzjoni, sabiex tippermetti lill-awtorità ta' eżekuzzjoni tivvaluta jekk dik il-miżura investigattiva tkunx awtorizzata f'każ domestiku simili.
- (33) L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw l-importanza li jiġi żgurat li l-assistenza teknika tista' tiġi pprovduta minn fornitur ta' servizz li jopera networks u servizzi ta' telekomunikazzjoni disponibbli pubblikament fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat, sabiex tiġi ffaċilitata kooperazzjoni skont dan l-istrument fir-rigward tal-interċettazzjoni legali ta' telekomunikazzjonijiet.

- (34) Din id-Direttiva, permezz tal-kamp ta' applikazzjoni tagħha, tittratta biss miżuri provviżorji unikament bil-ħsieb tal-ġbir ta' provi. F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li kwalunkwe oġġett, inklużi assi finanzjarji, jista' jkun suġġett għal diversi miżuri interim matul il-proċedimenti kriminali, mhux biss bil-ħsieb tal-ġbir ta' provi iżda wkoll bil-ħsieb ta' konfiska. Id-distinzjoni bejn iż-żewġ objettivi ta' miżuri interim mhijiex dejjem ovvja u li l-objettiv tal-miżura interim jista' jinbidel matul il-proċedimenti. Għal din ir-raġuni, huwa kruċjali li tinzamm interrelazzjoni bla xkiel bejn id-diversi strumenti applikabbli f'dan il-qasam. Barra minn hekk, għall-istess raġuni, il-valutazzjoni ta' jekk punt għandux jintuża fil-provi u għalhekk ikun l-oġġett ta' OIE għandha tithalla għall-awtorità emittenti.
- (35) Fejn issir referenza għal għajnuna reċiproka fi strumenti internazzjonali rilevanti, bħal fil-konvenzjonijiet konklużi fil-Kunsill tal-Ewropa, għandu jinftiehem li, bejn l-Istati Membri marbutin b'din id-Direttiva, din id-Direttiva tipprevali fuq daww il-konvenzjonijiet.

- (36) Il-kategoriji ta' reati elenkati fl-Anness D għandhom jiġu interpretati b'mod konsistenti mal-interpretazzjoni tagħhom taħt l-istrumenti legali eżistenti dwar ir-rikonoxximent reċiproku.
- (37) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni¹, l-Istati Membri impenjaw ruħhom sabiex jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iqisu t-trażmissjoni ta' tali dokumenti bħala waħda ġustifikata.
- (38) Minhabba li l-objettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri r-rikonoxximent reċiproku ta' deċiżjonijiet meħuda biex jinkisbu provi, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri iżda jista', pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tagħha, jinkiseb aħjar fuq il-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkiseb dak l-objettiv.

¹ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

- (39) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikolu 6 tat-TUE u fil-Karta, notevolment it-Titolu VI tagħha, fid-dritt internazzjonali u ftehimiet internazzjonali li għalihom l-Unjoni jew l-Istati Membri kollha huma Partijiet, inkluża l-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, u fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri fl-oqsma ta' applikazzjoni rispettivi tagħhom. Ma hemm xejn f'din id-Direttiva li jista' jiġi interpretat li jipprojbixxi ċ-ċaħda tal-eżekuzzjoni ta' OIE meta jkun hemm raġunijiet sabiex wieħed jemmin, abbażi ta' elementi objettivi, li l-OIE nħareġ bil-għan li persuna tiġi proċessata kriminalment jew punita minħabba s-sess, ir-razza jew l-orijġini etnika, ir-religjon, l-orjentazzjoni sesswali, iċ-ċittadinanza, il-lingwa jew l-opinjoni politiki tagħha, jew li l-pożizzjoni ta' dik il-persuna tista' tiġi preġudikata għal kwalunkwe waħda minn dawn ir-raġunijiet.
- (40) Il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali hija dritt fundamentali. Taħt l-Artikolu 8(1) tal-Karta u l-Artikolu 16(1) tat-TFUE, kulhadd għandu d-dritt għall-protezzjoni ta' *data* personali li tirrigwardah.
- (41) L-Istati Membri għandhom, fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jipprovdu għal politiki trasparenti fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* għal rimedji legali għall-ħarsien tad-*data* personali tagħhom.
- (42) Id-*data* personali li tinkiseb taħt din id-Direttiva għandha tiġi pproċessata biss meta jkun meħtieġ u dan għandu jkun proporzjonat għal finijiet kompatibbli mal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-identifikazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' atti kriminali jew l-infurzar ta' sanzjonijiet kriminali u l-eżerċizzju tad-dritt ta' difiża. Persuni awtorizzati biss għandu jkollhom aċċess għal informazzjoni li fiha *data* personali, li tista' tinkiseb permezz ta' proċessi ta' awtentikazzjoni.

- (43) F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u tal-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja anness mat-TUE u mat-TFUE, ir-Renju Unit innotifika x-xewqa tiegħu li jieħu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (44) F'konformità mal-Artikoli 1, 2 u 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u tal-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja anness mat-TUE u mat-TFUE, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (45) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex tieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (46) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta opinjoni fil-5 ta' Ottubru 2010¹, ibbażata fuq l-Artikolu 41(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

¹ ĠU C 355, 29.12.2010, p. 1.

² Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi rigward l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u korpi Komunitarji u dwar il-moviment liberu ta' tali data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

KAPITOLU I

L-ORDNI TA' INVESTIGAZZJONI EWROPEW

Artikolu 1

L-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew u l-obbligu li jiġi eżegwit

1. L-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew (OIE) huwa deċiżjoni ġudizzjarja maħruġa jew validata minn awtorità ġudizzjarja ta' Stat Membru ("l-Istat emittenti") sabiex waħda jew aktar miżuri investigattivi speċifiċi jiġu eżegwiti fi Stat Membru ieħor ("l-Istat ta' eżekuzzjoni") bil-ħsieb li jinkisbu provi f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

L-OIE jista' jinħareġ ukoll biex jinkisbu provi li jkunu diġà fil-pussess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jeżegwixxu kwalunkwe OIE abbażi tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku u f'konformità ma' din id-Direttiva.
3. Il-ħruġ ta' OIE jista' jintalab minn persuna suspettata jew akkuzata, jew minn avukat f'isimha, fi ħdan il-qafas tad-drittijiet ta' difiża applikabbli f'konformità mal-proċedura kriminali nazzjonali.

4. Din id-Direttiva m'għandhiex ikollha l-effett li timmodifika l-obbligu tar-rispett għad-drittijiet fundamentali ul-prinċipji legali kif sanciti fl-Artikolu 6 tat-TUE, inklużi d-drittijiet ta' difiża ta' persuni suġġetti għal proċedimenti kriminali, u kwalunkwe obbligu li jaqa' fuq l-awtoritajiet ġudizzjarji f'dan ir-rigward ma għandux jiġi affettwat.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “Stat emittenti” tfisser l-Istat Membru li fih jinħareġ l-OIE;
- (b) “Stat ta' eżekuzzjoni” tfisser l-Istat Membru li jeżegwixxi l-OIE, li fih għandha tiġi eżegwita l-miżura investigattiva;
- (c) “awtorità emittenti” tfisser:
 - (i) imħallef, qorti, imħallef inkwirenti jew prosekutur pubbliku kompetenti fil-każ ikkonċernat; jew

- (ii) kwalunkwe awtorità kompetenti oħra kif definita mill-Istat emittenti li, fil-każ speċifiku, qed taġixxi fil-kapaċità tagħha bħala awtorità ta' investigazzjoni fi proċedimenti kriminali b'kompetenza li tordna l-ġbir ta' provi f'konformità mal-liġi nazzjonali. Barra minn hekk, qabel ma jintbagħat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, l-OIE għandu jiġi vvalidat, wara eżami tal-konformità tiegħu mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ ta' OIE taħt din id-Direttiva, partikolarment il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6(1), minn imħallef, qorti, imħallef inkwirenti jew prosekutur pubbliku fl-Istat emittenti. Fejn l-OIE jkun gie validat minn awtorità gudizzjarja, dik l-awtorità tista' titqies ukoll bħala awtorità emittenti għall-finijiet ta' trażmissjoni tal-OIE;
- (d) "awtorità ta' eżekuzzjoni" tfisser awtorità b'kompetenza li tirrikonoxxi OIE u tiżgura l-eżekuzzjoni tiegħu f'konformità ma' din id-Direttiva u l-proċeduri applikabbli f'każ domestiku simili. Dawn il-proċeduri jistgħu jkunu jeħtieġu awtorizzazzjoni minn qorti fl-Istat ta' eżekuzzjoni fejn dan ikun previst mil-liġi nazzjonali tiegħu.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni tal-OIE

L-OIE għandha tkopri kwalunkwe miżura investigattiva bl-eċċezzjoni tal-istabbiliment ta' skwadra investigattiva kongunta u l-ġbir ta' provi fi hdan tali skwadra kif previst fl-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea¹ ("il-Konvenzjoni") u fid-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI², minbarra għall-finijiet tal-applikazzjoni, rispettivament, tal-Artikolu 13(8) tal-Konvenzjoni u tal-Artikolu 1(8) tad-Deċiżjoni Kwadru.

Konvenzjoni, stabbilita mill-Kunsill skont l-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 197, 12.7.2000, p. 3).

² Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar skwadri ta' investigazzjoni kongunti (ĠU L 162, 20.6.2002, p. 1).

Artikolu 4

Tipi ta' proċedimenti li għalihom jista' jinħareġ l-OIE

OIE jista' jinħareġ:

- (a) fir-rigward ta' proċedimenti kriminali istitwiti minn, jew li jistgħu jiġu istitwiti quddiem, awtorità ġudizzjarja fir-rigward ta' reat kriminali taħt il-liġi tal-Istat emittenti;
- (b) proċedimenti istitwiti minn awtoritajiet amministrattivi fir-rigward ta' atti li huma punibbli taħt il-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti billi dawn ikunu jikkostitwixxu ksur tar-regoli tal-liġi u fejn id-deċiżjoni tista' twassal għal proċedimenti quddiem qorti li jkollha ġuriżdizzjoni, b'mod partikolari, f'materji kriminali;
- (c) fi proċedimenti istitwiti minn awtoritajiet ġudizzjarji fir-rigward ta' atti li huma punibbli taħt il-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti billi dawn ikunu jikkostitwixxu ksur tal-liġi u fejn id-deċiżjoni tista' twassal għal proċedimenti quddiem qorti li jkollha ġuriżdizzjoni, b'mod partikolari, f'materji kriminali; u
- (d) b'rabta ma' proċedimenti msemmija fil-punti (a), (b) u (c) li huma relatati ma' reati jew ksur ta' liġijiet li għalihom persuna ġuridika tista' tinzamm responsabbli jew tiġi punita fl-Istat emittenti.

Artikolu 5

Kontenut u għamla tal-OIE

1. L-OIE fil-forma stabbilita fl-Anness A għandu jitlesta, jiġi ffirmat, u l-kontenut tiegħu jiġi ċċertifikat bħala preċiż u korrett mill-awtorità emittenti.

L-OIE għandu, b'mod partikolari, jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) *data* dwar l-awtorità emittenti u, fejn applikabbli, l-awtorità ta' validazzjoni;
- (b) is-sugġett tal-OIE u r-raġunijiet għall-OIE;
- (c) l-informazzjoni mehtieġa li tkun disponibbli dwar il-persuna jew persuni kkonċernati;
- (d) deskrizzjoni tal-att kriminali, li jkun l-oġġett tal-investigazzjoni jew proċedimenti, u d-dispożizzjonijiet applikabbli tal-liġi kriminali tal-Istat emittenti;
- (e) deskrizzjoni tal-miżura jew miżuri investigattivi mitluba u tal-provi li għandhom jinkisbu.

2. Kull Stat Membru għandu jindika l-lingwa jew lingwi li, fost il-lingwi uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni u flimkien mal-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat, jistgħu jintużaw sabiex jitlesta jew jigi tradott l-OIE meta l-Istat Membru kkonċernat ikun l-Istat ta' eżekuzzjoni.
3. L-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti għandha tittraduċi l-OIE stabbilit fl-Anness A għal lingwa uffiċjali tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew kwalunkwe lingwa oħra indikata mill-Istat ta' eżekuzzjoni f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

KAPITOLU II

PROĊEDURI U SALVAGWARDJI GĦALL-ISTAT EMITTENTI

Artikolu 6

Kondizzjonijiet għall-emissjoni u t-trażmissjoni ta' OIE

1. L-awtorità emittenti tista' toħroġ OIE biss fejn tkun sodisfatta li ġew sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-emissjoni tal-OIE tkun meħtieġa u proporzjonata għall-fini tal-proċedimenti msemmija fl-Artikolu 4 b'kont meħud tad-drittijiet tal-persuna suspettata jew akkużata; u
 - (b) il-miżura jew miżuri investigattivi indikati fl-OIE setgħu ġew ordnati taħt l-istess kondizzjonijiet f'każ domestiku simili.

2. Il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu vvalutati mill-awtorità emittenti f'kull każ.
3. Fejn l-awtorità ta' eżekuzzjoni jkollha raġuni għalxiex temmen li l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma ġewx sodisfatti, hija tista' tikkonsulta lill-awtorità emittenti dwar l-importanza li l-OIE jiġi eżegwit. Wara dik il-konsultazzjoni, l-awtorità emittenti tista' tiddeċiedi li tirtira l-OIE.

Artikolu 7

Tražmissjoni tal-OIE

1. L-OIE, li jkun tlesta f'konformità mal-Artikolu 5, għandu jintbagħat mill-awtorità emittenti lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub taħt kondizzjonijiet li jippermettu lill-Istat ta' eżekuzzjoni li jstabbilixxi l-awtenticità.
2. Kull komunikazzjoni uffiċjali ulterjuri għandha ssir direttament bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni.
3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2(d), kull Stat Membru jista' jinnomina awtorità ċentrali jew, fejn is-sistema legali tiegħu tkun tippovdi għal dan, aktar minn awtorità ċentrali waħda, sabiex jassistu lill-awtoritajiet kompetenti. Stat Membru jista', jekk meħtieġ, minhabba l-organizzazzjoni tas-sistema ġudizzjarja interna tiegħu, jirrendi lill-awtorità jew awtoritajiet ċentrali tiegħu responsabbli għat-trażmissjoni u r-riċezzjoni amministrattivi ta' OIE, kif ukoll għal korrispondenza uffiċjali oħra relatata ma' OIE.

4. L-awtorità emittenti tista' tittrażmetti OIE permezz tas-sistema ta' telekomunikazzjoni tan-Network Ġudizzjarju Ewropew (NĠE), kif stabbilit mill-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 98/428/ĠAI¹.
5. Jekk l-identità tal-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tkunx magħrufa, l-awtorità emittenti għandha tagħmel l-istharrig kollu meħtieg, inkluż permezz tal-punti ta' kuntatt tal-NĠE, sabiex tikseb dik l-informazzjoni mill-Istat ta' eżekuzzjoni.
6. Fejn l-awtorità fl-Istat ta' eżekuzzjoni li tirċievi l-OIE ma jkollha l-ebda kompetenza biex tirrikonoxxi l-OIE jew biex tiegħu l-miżuri meħtiega għall-eżekuzzjoni tiegħu, hija għandha, *ex officio*, tittrażmetti l-OIE lill-awtorità ta' eżekuzzjoni u b'hekk tinforma lill-awtorità emittenti b'dan.
7. Id-diffikultajiet kollha marbutin mat-trażmissjoni jew l-awtentità ta' kwalunkwe dokument meħtieg għall-eżekuzzjoni tal-OIE għandhom jiġu ttrattati permezz ta' kuntatti diretti bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni li jkunu involuti, jew, fejn ikun il-każ, bl-involviment tal-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri.

Artikolu 8

OIE relatat ma' OIE preċedenti

1. Fejn awtorità emittenti tohrog OIE li jissupplimenta OIE preċedenti, hija għandha tindika dan il-fatt fl-OIE fit-Taqsima D tal-formola stabbilita fl-Anness A.

¹ Azzjoni Kongunta 98/428/ĠAI tad-29 ta' Ġunju 1998 adottata mill-Kunsill fuq il-bażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar Network Ġudizzjarju Ewropew (ĠU L 191, 7.7.1998, p. 4).

2. Jekk l-awtorità emittenti tgħin fl-eżekuzzjoni tal-OIE fl-Istat ta' eżekuzzjoni, f'konformità mal-Artikolu 9(4), hija tista', mingħajr preġudizzju għan-notifiki magħmula taħt l-Artikolu 33(1)(c), tindirizza OIE li jissupplimenta OIE preċedenti direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, waqt li tkun preżenti f'dak l-Istat.
3. L-OIE li jissupplimenta OIE preċedenti għandu jikkonforma mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(1) u, fejn ikun applikabbli, jiġi validat f'konformità mal-Artikolu 2(c).

KAPITOLU III

PROĊEDURI U SALVAGWARDJI

GĦALL-ISTAT TA' EŻEKUZZJONI

Artikolu 9

Rikonoxximent u eżekuzzjoni

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrikonoxxi OIE, mibgħut f'konformità ma' din id-Direttiva, mingħajr il-ħtieġa ta' kwalunkwe formalità ulterjuri, u tiżgura l-eżekuzzjoni tiegħu bl-istess mod u taħt l-istess modalitajiet bhallikieku l-miżura investigattiva konċernata giet ordnata minn awtorità tal-Istat ta' eżekuzzjoni, sakemm dik l-awtorità ma tiddeċidix li tinvoka waħda mir-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni jew waħda mir-raġunijiet għal posponiment previsti f'din id-Direttiva.

2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonforma mal-formalitajiet u l-proċeduri espressament indikati mill-awtorità emittenti sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'din id-Direttiva u sakemm dawn il-formalitajiet u proċeduri ma jmorrux kontra l-prinċipji fundamentali ta' dritt tal-Istat ta' eżekuzzjoni.
3. Fejn awtorità ta' eżekuzzjoni tirċievi OIE li ma jkunx inħareġ minn awtorità emittenti kif speċifikat fl-Artikolu 2(c), l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tibgħat lura l-OIE lill-Istat emittenti.
4. L-awtorità emittenti tista' titlob li awtorità waħda jew aktar awtoritajiet tal-Istat emittenti jagħtu assistenza fl-eżekuzzjoni tal-OIE b'apport għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni sa fejn l-awtoritajiet maħtura tal-Istat emittenti jkunu kapaċi jagħtu assistenza fl-eżekuzzjoni tal-miżuri investigattivi indikati fl-OIE f'każ domestiku simili. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonforma ma' din it-talba sakemm tali assistenza ma tmurx kontra l-prinċipji fundamentali ta' dritt tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew ma tkunx ta' ħsara għall-interessi essenzjali ta' sigurtà nazzjonali tiegħu.
5. L-awtoritajiet tal-Istat emittenti preżenti fl-Istat ta' eżekuzzjoni għandhom ikunu marbuta bil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni matul l-eżekuzzjoni tal-OIE. Huma ma jkollhom ebda setgħa ta' infurzar tal-liġi fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni, hlief jekk l-eżekuzzjoni ta' tali setgħa fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni tkun f'konformità mal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni u sa fejn ikun miftiehem bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni.

6. L-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni jistgħu jikkonsultaw lil xulxin, bi kwalunkwe mezz adatt, bil-ħsieb li jiffacilitaw l-applikazzjoni effiċjenti ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 10

Rikors għal tip differenti ta' miżura investigattiva

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandu jkollha, fejn possibbli, rikors għal miżura investigattiva differenti minn dik prevista fl-OIE fejn:
- (a) il-miżura investigattiva indikata fl-OIE ma tkunx teżisti taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni; jew
 - (b) il-miżura investigattiva indikata fl-OIE ma tkunx disponibbli f'każ domestiku simili.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11, il-paragrafu 1 ma japplikax għall-miżuri investigattivi li ġejjin, li dejjem għandhom ikunu disponibbli taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni:
- (a) il-ksib ta' informazzjoni jew provi li jkunu diġà fil-pussess tal-awtorità ta' eżekuzzjoni u l-informazzjoni jew il-provi jistgħu jkunu nkisbu, f'konformità mal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, fil-qafas ta' proċedimenti kriminali domestiċi simili jew għall-finijiet tal-OIE;
 - (b) il-ksib ta' informazzjoni li tinsab fil-bażijiet ta' *data* miżmuma mill-pulizija jew l-awtoritajiet ġudizzjarji u li tkun aċċessibbli direttament mill-awtorità ta' eżekuzzjoni fil-qafas ta' proċedimenti kriminali;

- (c) is-smiġh ta' xhud, espert, vittma, persuna suspettata jew akkużata jew parti terza fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni;
 - (d) kwalunkwe miżura investigattiva mhux koerċitiva kif definita taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni;
 - (e) l-identifikazzjoni ta' persuni li jkollhom abbonament ta' numru tat-telefown speċifiku jew indirizz IP speċifiku.
3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni jista' jkollha wkoll rikors għal miżura investigattiva għajr dik indikata fl-OIE fejn il-miżura investigattiva magħżula mill-awtorità ta' eżekuzzjoni jkollha l-istess riżultat permezz ta' mezzi inqas intrużivi mill-miżura indikata fl-OIE.
 4. Meta l-awtorità ta' eżekuzzjoni tiddeċiedi li tagħmel użu mill-possibbiltà msemmija fil-paragrafi 1 u 3, hija għandha l-ewwelnett tinforma lill-awtorità emittenti, li tista' tiddeċiedi li tirtira jew tissupplimenta l-OIE.
 5. Fejn, kif previst fil-paragrafu 1, il-miżura investigattiva indikata fl-OIE ma teżistix taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew ma tkunx disponibbli f'każ domestiku simili u fejn ma jkun hemm l-ebda miżura investigattiva ohra li jkollha l-istess riżultat bhall-miżura investigattiva mitluba, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinnotifika lill-awtorità emittenti li ma kienx possibbli li tiġi pprovduta l-għajnuna mitluba.

Artikolu 11

Raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 1(4), ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' OIE jistgħu jiġu rifjutati fl-Istat ta' eżekuzzjoni fejn:
 - (a) ikun hemm immunità jew privileġġ taħt il-liġi tal-Istat emittenti li jagħmlu impossibbli l-eżekuzzjoni tal-OIE jew ikun hemm regoli dwar id-determinazzjoni u l-limitazzjoni tar-responsabbiltà kriminali relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni f'mezzi oħrajn tax-xandir, li jagħmlu impossibbli l-eżekuzzjoni tal-OIE;
 - (b) f'xi każ speċifiku l-eżekuzzjoni tal-OIE tkun ta' dannu għall-interessi essenzjali ta' sigurtà nazzjonali, tipperikola s-sors tal-informazzjoni jew tinvolvi l-użu ta' informazzjoni klassifikata relatata ma' attivitajiet speċifiċi ta' intelligence;
 - (c) l-OIE jkun inħareġ fi proċedimenti msemmija fl-Artikolu 4(b) u (c) u l-miżura investigattiva ma tkunx awtorizzata taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni f'każ domestiku simili;
 - (d) l-eżekuzzjoni tal-OIE tmur kontra l-prinċipju ta' *ne bis in idem*;
 - (e) l-OIE jkun relatat ma' reat kriminali li allegatament ikun sar barra t-territorju tal-Istat emittenti u kollu kemm hu jew parzjalment fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni, u l-għemil li fir-rigward tiegħu jkun inħareġ l-OIE ma jkunx reat fl-Istat ta' eżekuzzjoni;

- (f) ikun hemm raġunijiet sostantivi għalxiex jitwemmen li l-eżekuzzjoni ta' miżura investigattiva indikata fl-OIE tkun inkompatibbli mal-obbligi tal-Istat ta' eżekuzzjoni taħt l-Artikolu 6 tat-TUE u l-Karta;
 - (g) l-għemil li fir-rigward tiegħu jkun inhareġ l-OIE ma jikkostitwixxi reat taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, sakemm ma jikkonċernax reat elenkat fost il-kategoriji ta' reati mogħtija fl-Anness D, kif indikat mill-awtorità emittenti fl-OIE, jekk ikun punibbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni għal perijodu massimu ta' mill-anqas tliet snin; jew
 - (h) l-użu tal-miżura investigattiva indikata fl-OIE jkun ristrett taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni għal lista jew kategorija ta' reati jew għal reati punibbli minn ċertu limitu minimu, li ma jinkludix ir-reat kopert mill-OIE.
2. Il-paragrafi 1(g) u 1(h) ma japplikawx għal miżuri investigattivi msemmijin fl-Artikolu 10(2).
 3. Fejn l-OIE jikkonċerna reat konness ma' taxxi jew dazji, dwana u kambju, l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma għandhiex tirrifjuta r-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni għar-raġuni li l-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni ma timponix l-istess tip ta' taxxa jew dazju jew m'għandhiex regolament dwar taxxa, dazju, dwana u kambju tal-istess tip bħal-liġi tal-Istat emittenti.

4. Fil-każijiet imsemmija fil-punti (a), (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 1 qabel ma jiġi deciz li OIE ma jiġix rikonoxxut jew eżegwit, kompletament jew parzjalment, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonsulta lill-awtorità emittenti, bi kwalunkwe mezz adatt, u għandha, fejn ikun il-każ, titlob biex l-awtorità emittenti ttiprovdi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa mingħajr dewmien.
5. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1(a) u fejn is-setgħa li ta' rinunzja għall-privileġġ jew l-immunità tkun tal-awtorità tal-Istat ta' eżekuzzjoni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha titolbu li teżerċita dik is-setgħa minnufih. Fejn tkun awtorità ta' Stat ieħor jew organizzazzjoni internazzjonali li jkollha s-setgħa li tiffinunzja għall-privileġġ jew l-immunità, għandha tkun l-awtorità emittenti li titlob lill-awtorità konċernata biex din teżerċita dik is-setgħa.

Artikolu 12

Skadenzi għar-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni

1. Id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni għandha tittiehed, u l-miżura investigattiva għandha tiġi eżegwita, bl-istess rapidità u prijorità bħal f'każ domestiku simili u, fi kwalunkwe każ, fl-iskadenzi previsti f'dan l-Artikolu.
2. Fejn awtorità emittenti tkun indikat fl-OIE li, minhabba skadenzi proċedurali, jew il-gravità tar-reat jew ċirkostanzi oħrajn partikolarment urġenti, tkun meħtieġa skadenza iqsar minn dawk previsti f'dan l-Artikolu, jew jekk l-awtorità emittenti tkun indikat fl-OIE li l-miżura investigattiva għandha tiġi eżegwita f'data speċifika, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha kemm jista' jkun tiegħu kont sħiħ ta' dan ir-rekwizit.

3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tiegħu d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni tal-OIE malajr kemm jista' jkun u, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, mhux iktar tard minn 30 jum wara r-riċezzjoni tal-OIE mill-awtorità kompetenti ta' eżekuzzjoni.
4. Sakemm ma jeżistux raġunijiet għal posponiment taħt l-Artikolu 15 jew il-provi msemmija fil-miżura investigattiva koperta mill-OIE ma jkunux diġà fil-pussess tal-Istat ta' eżekuzzjoni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha teżegwixxi l-miżura investigattiva mingħajr dewmien u mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, mhux aktar tard minn 90 jum wara li tittiehed id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3.
5. Jekk ma jkunx prattikabbli f'każ speċifiku għall-awtorità kompetenti ta' eżekuzzjoni li tikkonforma mal-iskadenza stabbilita fil-paragrafu 3 jew li tissodisfa d-data speċifika stabbilita fil-paragrafu 2, hija għandha, mingħajr dewmien, tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti bi kwalunkwe mezz, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għad-dewmien u stima taż-żmien meħtieġ għat-teħid tad-deċiżjoni. F'tali każ, l-iskadenza msemmija fil-paragrafu 3 tista' tiġi estiża b'massimu ta' 30 jum.
6. Jekk ma jkunx prattikabbli f'każ speċifiku għall-awtorità kompetenti ta' eżekuzzjoni li tikkonforma mal-iskadenza stabbilita fil-paragrafu 4, hija għandha, mingħajr dewmien, tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti bi kwalunkwe mezz, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għad-dewmien u għandha tikkonsulta l-awtorità emittenti dwar l-aħjar mument biex teżegwixxi l-miżura investigattiva.

Artikolu 13
Trasferiment ta' provi

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, mingħajr dewmien żejjed, tittrasferixxi l-provi miksuba jew li jkunu diġà fil-pussess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni bħala riżultat tal-eżekuzzjoni tal-OIE lill-Istat emittenti.

Fejn jintalbu fl-OIE u jekk ikun possibbli taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, il-provi għandhom ikunu trasferiti immedjatament lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat emittenti li jkunu qegħdin jassistu fl-eżekuzzjoni tal-OIE f'konformità mal-Artikolu 9(4).

2. It-trasferiment tal-provi jista' jiġi sospiż, sa meta toħroġ id-deċiżjoni rigward rimedju legali, sakemm ma jkunux indikati raġunijiet suffiċjenti fl-OIE li jkun essenzjali trasferiment immedjat għat-tmexxija korretta tal-investigazzjonijiet tagħha jew għall-preservazzjoni tad-drittijiet individwali. Madankollu, it-trasferiment tal-provi għandu jiġi sospiż jekk ikun ser jikkawża dannu serju u irriversibbli lill-persuna kkonċernata.
3. Meta tittrasferixxi l-provi miksuba, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tindika jekk tkunx teħtieġ li l-provi jintraddu lura lill-Istat ta' eżekuzzjoni hekk kif ma jibqgħux meħtieġa fl-Istat emittenti.

4. Fejn l-oġġetti, id-dokumenti, jew id-*data* kkonċernata jkunu wkoll rilevanti għal proċedimenti oħrajn, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista', fuq it-talba espliċita ta', u wara konsultazzjoni ma' l-awtorità emittenti, tittrasferixxi dawk il-provi temporanjament bil-kondizzjoni li jintraddu lill-Istat ta' eżekuzzjoni hekk kif ma jibqgħux meħtieġa fl-Istat emittenti jew fi kwalunkwe żmien jew okkażjoni oħra maqbula bejn l-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 14

Rimedji legali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li rimedji legali ekwivalenti għal dawk disponibbli f'każ domestiku simili jkunu applikabbli għall-miżuri investigattivi indikati fl-OIE.
2. Ir-raġunijiet sostantivi għall-ħruġ tal-OIE jistgħu jiġu kkontestati biss f'rikors fl-Istat emittenti, mingħajr preġudizzju għall-garanziji tad-drittijiet fundamentali fl-Istat ta' eżekuzzjoni.
3. Fejn dan ma jimminax il-ħtieġa li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità ta' investigazzjoni, taħt l-Artikolu 19(1), l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jiehdu l-miżuri adatti biex jiżguraw li tkun ipprovduta informazzjoni dwar il-possibbiltajiet disponibbli taħt il-liġi nazzjonali għal tfittxija tar-rimedji legali meta dawn isiru applikabbli u fiż-żmien tajjeb biex jippermetti l-eżerċizzju effettiv tagħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-iskadenzi għat-tfittxija ta' rimedju legali jkunu l-istess bħal dawk previsti f'kawzi domestiċi simili u li jiġu applikati b'mod li jiggarrantixxi l-possibbiltà tal-eżerċizzju effettiv ta' dawn ir-rimedji legali għal-partijiet konċernati.
5. L-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar ir-rimedji legali mitluba kontra l-ħruġ, ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' OIE.
6. Kontestazzjoni legali ma għandhiex tissospendi l-eżekuzzjoni tal-miżura investigattiva, hlief jekk ikollha dak l-effett f'kawzi domestiċi simili.
7. L-Istat emittenti għandu jieħu kont ta' kontestazzjoni li jkollha suċċess kontra r-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' OIE skont il-liġi nazzjonali. Mingħajr preġudizzju għar-regoli proċedurali nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li fi proċedimenti kriminali fl-Istat emittenti jkunu rispettati d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal proċedimenti ġusti meta ssir il-valutazzjoni tal-provi miksuba permezz tal-OIE.

Artikolu 15

Raġunijiet għall-posponiment ta' rikonoxximent jew eżekuzzjoni

1. Ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni tal-OIE jistgħu jiġu posposti fl-Istat ta' eżekuzzjoni meta:
 - (a) l-eżekuzzjoni tiegħu tista' tippregudika investigazzjoni kriminali kurrenti jew prosekuzzjoni kurrenti, sa meta l-Istat ta' eżekuzzjoni jikkunsidra li jkun raġonevoli;

(b) l-oġġetti, id-dokumenti jew id-*data* kkonċernati jkunu diġà qegħdin jintużaw fi proċedimenti oħrajn, sa meta dawn ma jkunux aktar meħtieġa għal dik il-fini.

2. Hekk kif ir-raguni għal posponiment ma tibqax teżisti, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha minnufih tiegħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-OIE u tinforma lill-awtorità emittenti bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

Artikolu 16

Obbligu li tingħata informazzjoni

1. L-awtorità kompetenti fl-Istat ta' eżekuzzjoni li tirċievi l-OIE għandha, mingħajr dewmien, u fi kwalunkwe każ fi żmien ġimgħa mir-riċezzjoni tal-OIE, tirrikonoxxi r-riċezzjoni tal-OIE billi timla u tibgħat il-formola stabbilita fl-Anness B.

Fejn awtorità ċentrali tkun giet maħtura f'konformità mal-Artikolu 7(3), dak l-obbligu għandu japplika kemm għall-awtorità ċentrali kif ukoll għall-awtorità ta' eżekuzzjoni li tirċievi l-OIE mill-awtorità ċentrali.

Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 7(6), dak l-obbligu għandu japplika kemm għall-awtorità kompetenti li inizjalment tkun irċeviet l-OIE kif ukoll għall-awtorità ta' eżekuzzjoni li finalment lilha jkun intbagħat l-OIE.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(4) u (5), l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti immedjatament bi kwalunkwe mezz:
- (a) jekk ikun impossibbli għall-awtorità ta' eżekuzzjoni li tiegħu deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni minhabba l-fatt li l-formola prevista fl-Anness A ma tkunx kompluta jew tkun manifestament skorretta;
 - (b) jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni, matul l-eżekuzzjoni tal-OIE, tikkunsidra mingħajr sħarriġ ulterjuri li jista' jkun il-każ li jiġu eżegwiti miżuri investigattivi li ma kinux previsti inizjalment, jew li ma setgħux jiġu speċifikati meta nħareġ l-OIE, sabiex l-awtorità emittenti tkun tista' tiegħu azzjoni ulterjuri fil-każ speċifiku; jew
 - (c) jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni tistabilixxi li, fil-każ speċifiku, hija ma tistax tikkonforma mal-formalitajiet u l-proċeduri espressament indikati mill-awtorità emittenti skont l-Artikolu 9.

Fuq talba tal-awtorità emittenti, l-informazzjoni għandha tiġi kkonfermata, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduci rekord bil-miktub.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(4) u (5), l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub:
 - (a) bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda taħt l-Artikoli 10 jew 11;
 - (b) bi kwalunkwe deċiżjoni ta' posponiment tal-eżekuzzjoni jew rikonoxximent tal-OIE, ir-raġunijiet għall-posponiment u, jekk ikun possibbli, kemm ikun mistenni jdum il-posponiment.

Artikolu 17

Responsabbiltà kriminali rigward l-uffiċjali

Meta jkunu preżenti fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni fil-qafas tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, l-uffiċjali mill-Istat emittenti għandhom jitqiesu bhala uffiċjali tal-Istat ta' eżekuzzjoni fir-rigward ta' reati li jsiru kontribom jew minnhom.

Artikolu 18

Responsabbiltà ċivili rigward l-uffiċjali

1. Fejn, fil-qafas tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, l-uffiċjali ta' Stat Membru jkunu preżenti fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, l-ewwel Stat Membru għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe ħsara kkawżata mill-uffiċjali tiegħu matul l-operazzjonijiet tagħhom, f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkunu qed joperaw.
2. L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun giet ikkawżata l-ħsara msemmija fil-paragrafu 1 għandu jagħmel tajjeb għal din il-ħsara taħt il-kondizzjonijiet applikabbli għal ħsara kkawżata mill-uffiċjali tiegħu stess.

3. L-Istat Membru li l-uffiċjali tiegħu jkunu kkawżaw ħsara lil kwalunkwe persuna fit-territorju ta' Stat Membru ieħor għandu jrodd lura bis-sħiħ kwalunkwe somma lill-Istat Membru tal-aħħar hallas lill-vittmi jew lill-persuni intitolati f'isimhom.
4. Mingħajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu vis-à-vis partijiet terzi u bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 3, kull Stat Membru għandu jiddesisti, fil-każijiet previsti fil-paragrafu 1, milli jitlob radd lura tal-ħsara li jkun garrab minn Stat Membru ieħor.

Artikolu 19

Kunfidenzjalità

1. Kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li fl-eżekuzzjoni tal-OIE l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni jieħdu kont dovut tal-kunfidenzjalità tal-investigazzjoni.
2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħha, tiggarrantixxi l-kunfidenzjalità tal-fatti u s-sustanza tal-OIE, bl-eċċezzjoni ta' dak li jkun meħtieġ biex teżegwixxi l-miżura investigattiva. Jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tkunx tista' tikkonforma mar-rekwiżit ta' kunfidenzjalità, hija għandha tinnotifika lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien.
3. L-awtorità emittenti m'għandiex, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħha u dment li ma jkunx indikat mod ieħor mill-awtorità ta' eżekuzzjoni, ma għandhiex tiżvela kwalunkwe prova jew informazzjoni pprovduta mill-awtorità ta' eżekuzzjoni, b'eċċezzjoni fejn dak l-iżvelar jkun meħtieġ għall-investigazzjonijiet jew il-proċedimenti deskritti fl-OIE.

4. Kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li l-banek ma jiżvelawx lill-klijent bankarju konċernat jew lil terzi persuni oħrajn li tkun giet trazzmessha informazzjoni lill-Istat emittenti f'konformità mal-Artikoli 26 u 27 jew li tkun qiegħda ssir investigazzjoni.

Artikolu 20

Protezzjoni ta' data personali

Meta jimplementaw din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* personali tkun protetta u li tista' tiġi pproċessata biss skont id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI¹ u l-prinċipji tal-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 għall-ħarsien tal-Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku ta' *Data* Personali u l-Protokoll Addizzjonali tagħha.

L-aċċess għal tali *data* għandu jiġi ristrett, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*. Persuni awtorizzati biss jista' jkollhom aċċess għal tali *data*.

Artikolu 21

Spejjeż

1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'din id-Direttiva, l-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jassumi l-ispejjeż kollha mgarrba fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni li jkunu relatati mal-eżekuzzjoni ta' OIE.

¹ Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni ta' *data* personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 60).

2. Fejn l-awtorità ta' eżekuzzjoni tqis li l-ispejjeż tal-eżekuzzjoni ta' OIE jistgħu jitqiesu eċċezzjonalment għolja, hija tista' tikkonsulta l-awtorità emittenti dwar jekk l-ispejjeż għandhomx jinqasmu, u kif, jew l-OIE għandux jiġi modifikat, u kif.

L-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jinforma lill-awtorità emittenti minn qabel bl-ispeċifikazzjonijiet dettaljati tal-parti tal-ispejjeż meqjusa eċċezzjonalment għolja.

3. F'sitwazzjonijiet eċċezzjonali fejn ma jistax jintlaħaq qbil fir-rigward tal-ispejjeż imsemmijin fil-paragrafu 2, l-awtorità emittenti tista' tiddeċiedi li:

- (a) tirtira l-OIE kompletament jew parzjalment; jew
- (b) iżzomm l-OIE, u tassumi l-parti tal-ispejjeż meqjusa eċċezzjonalment għolja.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦAL ĊERTI MIŻURI INVESTIGATTIVI

Artikolu 22

*Trasferiment temporanju lejn l-Istat emittenti ta’
persuni miżmuma f’kustodja għall-fini li tiġi eżegwita miżura investigattiva*

1. OIE jista’ jinħareġ għat-trasferiment temporanju ta’ persuna miżmuma f’kustodja fl-Istat ta’ eżekuzzjoni għall-fini li tiġi eżegwita miżura investigattiva biex jingabru provi li għalihom tkun meħtieġa l-preżenza ta’ dik il-persuna fit-territorju tal-Istat emittenti, sakemm hija terġa’ tintbagħat lura fi żmien il-perijodu stipulat mill-Istat ta’ eżekuzzjoni.
2. Flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-eżekuzzjoni ta’ OIE tista’ wkoll tiġi rifjutata jekk:
 - (a) il-persuna miżmuma f’kustodja ma tagħtix kunsens; jew
 - (b) it-trasferiment jista’ jtaqqas id-detenzjoni tal-persuna miżmuma f’kustodja.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 (a), fejn l-Istat ta' eżekuzzjoni jqis li hekk ikun meħtieġ minhabba l-età jew il-kundizzjoni fiżika jew mentali tal-persuna, l-opportunità ta' stqarrija tal-opinjoni dwar it-trasferiment temporanju għandha tingħata lir-rappreżentant legali tal-persuna miżmuma f'kustodja.
4. F'każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, it-transitu tal-persuna miżmuma f'kustodja mit-territorju ta' Stat Membru terz ("l-Istat Membru ta' transitu") għandu jingħata b'applikazzjoni, flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa.
5. L-arrangamenti prattiċi rigward it-trasferiment temporanju tal-persuna inklużi d-dettalji tal-kondizzjonijiet tal-kustodja tagħha fl-Istat emittenti, u d-dati sa meta għandha tiġi trasferita minn u rritornata fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni għandhom jiġu maqbula bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' eżekuzzjoni, filwaqt li jiġi żgurat li titqies il-kondizzjoni fiżika u mentali tal-persuna kkonċernata, kif ukoll il-livell ta' sigurtà meħtieġ fl-Istat emittenti.
6. Il-persuna trasferita għandha tibqa' miżmuma f'kustodja fit-territorju tal-Istat emittenti u, fejn applikabbli, fit-territorju tal-Istat Membru ta' transitu, għall-atti jew il-kundanni li għalihom tkun inżammet f'kustodja fl-Istat ta' eżekuzzjoni, dment li l-Istat ta' eżekuzzjoni ma japplikax għar-rilaxx tagħha.
7. Il-perijodu ta' kustodja fit-territorju tal-Istat emittenti għandu jitnaqqas mill-perijodu ta' detenzjoni li l-persuna kkonċernata hija jew ser tkun obbligata tagħmel fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

8. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6, persuna trasferita m'għandhiex tiġi suġġetta għal prosekuzzjoni jew tinzamm f' detenzjoni jew tiġi suġġetta għal kwalunkwe restrizzjoni oħra fuq il-libertà personali tagħha fl-Istat emittenti għal atti li saru jew għal kundanni li nġhataw qabel it-tluq tagħha mit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni u li ma jkunux speċifikati fl-OIE.
9. L-immunità msemmija fil-paragrafu 8 ma għandhiex tibqa' teżisti jekk il-persuna trasferita, wara li kellha l-opportunità li titlaq għal perijodu ta' 15-il jum konsekuttiv mid-data meta l-preżenza tagħha ma tkunx għadha meħtieġa mill-awtoritajiet emittenti:
 - (a) madankollu tkun baqgħet fit-territorju; jew
 - (b) wara li tkun telqet minnu, tkun reġgħet lura.
10. L-ispejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jithallsu f'konformità mal-Artikolu 21, hlief għall-ispejjeż li jirriżultaw mit-trasferiment tal-persuna lejn l-Istat emittenti u lura, li għandhom jithallsu minn dak l-Istat.

Artikolu 23

Trasferiment temporanju lill-Istat ta' eżekuzzjoni ta' persuni miżmuma f'kustodja għall-fini li tiġi eżegwita miżura investigattiva

1. OIE jista' jinħareġ għat-trasferiment temporanju ta' persuna miżmuma f'kustodja fl-Istat emittenti għall-fini li tiġi eżegwita miżura investigattiva bil-ħsieb li jingabru provi li għaliha tkun meħtieġa l-preżenza tagħha fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

2. Il-paragrafu 2(a) u l-paragrafi 3 sa 9 tal-Artikolu 22 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kwalunkwe trasferiment temporanju taht dan l-Artikolu.
3. L-ispejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jithallsu f'konformità mal-Artikolu 21, hlief għall-ispejjeż li jirriżultaw mit-trasferiment tal-persuna konċernata lejn l-Istat ta' eżekuzzjoni u lura, li għandhom jithallsu mill-Istat emittenti.

Artikolu 24

Smigh b'vidjokonferenza jew bi trażmissjoni awdjoviziva oħra

1. Fejn persuna tkun fit-territorju ta' Stat ta' eżekuzzjoni u jkun mehtieg li din tinstema' bhala xhieda jew esperta mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat emittenti, l-awtorità emittenti tista' toħroġ OIE biex ix-xhieda jew l-esperta tinstema' b'vidjokonferenza jew bi trażmissjoni awdjoviziva oħra f'konformità mal-paragrafi 5 sa 7.

L-awtorità emittenti tista' wkoll toħroġ OIE għall-fini li persuna suspettata jew akkużata tinstema' b'vidjokonferenza jew bi trażmissjoni awdjoviziva oħra.
2. Flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-eżekuzzjoni ta' OIE tista' wkoll tiġi rifjutata jekk:
 - (a) il-persuna suspettata jew akkużata ma tagħtix kunsens; jew
 - (b) l-eżekuzzjoni ta' tali miżura investigattiva f'każ partikolari tmur kontra l-principji fundamentali tal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

3. L-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jaqblu dwar l-arranġamenti prattiċi. Meta jsir qbil dwar dawn l-arranġamenti, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha timpenja ruħha li:
 - (a) issejjaħ lix-xhud jew lill-espert ikkonċernat biex jidher fil-hin u l-post tas-smiġh jew;
 - (b) issejjaħ lill-persuni suspettati jew akkużati biex jidhru għas-smiġh f'konformità mar-regoli dettaljati stabbiliti fil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni u tinforma lil dawn il-persuni dwar id-drittijiet tagħhom taħt il-liġi tal-Istat emittenti, fi żmien xieraq li jippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom b'mod effettiv;
 - (c) tiżgura l-identifikazzjoni tal-persuna li għandha tinstema'.
4. Jekk f'ċirkostanzi ta' każ partikolari l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma jkollha ebda aċċess għal mezzi tekniċi għal smiġh li jsir permezz ta' vidjokonferenza, l-Istat emittenti jista' jagħmel disponibbli għaliha dawn il-mezzi permezz ta' ftehim reċiproku.
5. Fejn isir smiġh b'vidjokonferenza jew bi trażmissjoni awdjoviżiva oħra, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:
 - (a) l-awtorità kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni għandha tkun preżenti matul is-smiġh, fejn meħtieġ assistita minn interpretu, u għandha wkoll tkun responsabbli biex tiżgura kemm l-identifikazzjoni tal-persuna li għandha tinstema' kif ukoll ir-rispett għall-prinċipji fundamentali tal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

Jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun tal-fehma li matul is-smiġħ il-prinċipji fundamentali tal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni jkunu qegħdin jiġu miksur, hija għandha minnufih tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li s-smiġħ ikompli f'konformità ma' dawk il-prinċipji;

- (b) fejn meħtieġ, għandu jkun hemm qbil bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat emittenti u dawk tal-Istat ta' eżekuzzjoni dwar il-miżuri għall-protezzjoni tal-persuna li għandha tinstema';
- (c) is-smiġħ għandu jitmexxa direttament mill-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti, jew taħt id-direzzjoni tagħha, f'konformità mal-liġijiet proprji tiegħu;
- (d) fuq it-talba tal-Istat emittenti jew tal-persuna li għandha tinstema', l-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jiżgura li l-persuna li għandha tinstema' tkun assistita minn interpretu, jekk meħtieġ;
- (e) il-persuni suspettati jew akkużati għandhom jiġu mġarrfa qabel is-smiġħ dwar id-drittijiet proċedurali li jgawdu, inkluż id-dritt li ma jixhdux taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni u tal-Istat emittenti. Ix-xhieda u l-esperti jistgħu jitolbu d-dritt li ma jixhdux li huma jkunu jgawdu taħt il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew dak emittenti u għandhom jiġu mġarrfa dwar dan id-dritt qabel is-smiġħ.

6. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura maqbula għall-protezzjoni tal-persuni, meta s-smiġh ikun gie konkluz, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tfassal il-minuti li fihom tindika d-data u l-post tas-smiġh, l-identità tal-persuna mismugħa, l-identitajiet u l-funzjonijiet tal-persuni l-oħrajn kollha fl-Istat ta' eżekuzzjoni li jipparteċipaw fis-smiġh, kwalunkwe gurament li jkun ittiehed u l-kondizzjonijiet tekniċi li taħthom ikun sar is-smiġh. Id-dokument għandu jintbagħat mill-awtorità ta' eżekuzzjoni lill-awtorità emittenti.
7. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li, fejn il-persuna tkun qed tinstema' fit-territorju tagħha f'konformità ma' dan l-Artikolu u tirrifjuta li tixhed meta tkun taħt obbligu li tixhed jew ma tixhidx il-verità, il-liġi nazzjonali tagħha tapplika bl-istess mod bħallikieku s-smiġh sar fi proċedura nazzjonali.

Artikolu 25

Smigh b'konferenza telefonika

1. Jekk persuna tkun fit-territorju ta' Stat Membru u jkollha tinstema' bħala xhieda jew esperta mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor, l-awtorità emittenti tal-Istat Membru tal-aħhar tista', fejn ma jkunx xieraq jew possibbli għall-persuna li għandha tinstema' li tidher fizikament fit-territorju tiegħu, u wara li jkunu ġew eżaminati mezzi oħra adatti, toħroġ OIE sabiex tinstema' x-xhieda jew l-espert permezz ta' konferenza telefonika kif previst fil-paragrafu 2.
2. Sakemm ma jsirx qbil mod ieħor, l-Artikolu 24(3), (5), (6) u (7) għandu japplika *mutatis mutandis* għal smigh b'konferenza telefonika.

Artikolu 26

Informazzjoni dwar kontijiet bankarji u finanzjarji oħra

1. OIE jista' jinħareġ biex jiġi determinat jekk kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika sugġetta għall-proċedimenti kriminali konċernati żzommx jew tikkontrollax kont wiehed jew aktar, irrispettivament min-natura tiegħu, fi kwalunkwe bank li jinstab fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni, u jekk dan ikun il-każ, biex jinkisbu d-dettalji kollha tal-kontijiet identifikati.
2. Kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri meħtieġa li jkunu jippermettuh jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha wkoll, jekk tintalab fl-OIE, tinkludi l-kontijiet li għalihom il-persuna sugġetta għall-proċedimenti kriminali konċernati jkollha prokura.
4. L-obbligu stabbilit f'dan l-Artikolu għandu japplika biss safejn l-informazzjoni tkun fil-pussess tal-bank li jkun qiegħed iżomm il-kont.
5. Fl-OIE l-awtorità emittenti għandha tindika r-raġunijiet għaliex tqis li l-informazzjoni mitluba x'aktarx li hi ta' valur sostanzjali għall-fini tal-proċedimenti kriminali konċernati u għal liema raġunijiet hija tippreżumi li l-banek fl-Istat ta' eżekuzzjoni jzommu l-kont u, safejn ikun disponibbli, liema banek jistgħu jkunu involuti. Fl-OIE hija għandha tinkludi wkoll kwalunkwe informazzjoni disponibbli li tista' tiffacilita l-eżekuzzjoni tiegħu.

6. OIE jista' jinħareg ukoll biex jiġi determinat jekk il-persuna fiżika jew ġuridika suġġetta għall-proċedimenti kriminali konċernati għandhiex kont wieħed jew aktar, fi kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja mhux bankarja li tinsab fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni. Il-paragrafi 3 sa 5 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. F'tali każ u flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonossiment jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-eżekuzzjoni tal-OIE tista' wkoll tiġi rifjutata jekk l-eżekuzzjoni tal-miżura investigattiva ma tkunx awtorizzata f'każ domestiku simili.

Artikolu 27

Informazzjoni dwar operazzjonijiet bankarji u finanzjarji oħra

1. OIE jista' jinħareg sabiex jinkisbu d-dettalji ta' kontijiet bankarji speċifikati u ta' operazzjonijiet bankarji li jkunu saru matul perijodu definit permezz ta' kont wieħed jew aktar speċifikati fih, inklużi d-dettalji ta' kwalunkwe kont ta' trażmissjoni jew ta' riċezzjoni ta' flus.
2. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex ikun jista' jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
3. L-obbligu stabbilit f'dan l-Artikolu għandu japplika biss safejn l-informazzjoni tkun fil-pussess tal-bank li fih jinżamm il-kont.
4. Fl-OIE l-awtorità emittenti għandha tindika r-raġunijiet għaliex tikkunsidra l-informazzjoni mitluba rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali konċernati.

5. OIE jista' jinħareg ukoll fir-rigward tal-informazzjoni prevista fil-paragrafu 1 b' referenza għal operazzjonijiet finanzjarji li jkunu saru minn istituzzjonijiet finanzjarji mhux bankarji. Il-paragrafi 3 sa 4 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. F'tali każ u flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-eżekuzzjoni tal-OIE tista' wkoll tiġi rifjutata fejn l-eżekuzzjoni tal-miżura ma tkunx awtorizzata f'każ domestiku simili.

Artikolu 28

Miżuri investigattivi li jimplikaw il-ġbir ta' provi fi żmien reali, kontinwament u matul ċertu perijodu ta' żmien

1. Meta l-OIE jinħareg għall-fini tal-eżekuzzjoni ta' miżura investigattiva li tkun teħtieg il-ġbir ta' provi fi żmien reali, kontinwament u matul ċertu perijodu ta' żmien, bħal dawn li ġejjin:
- (a) il-monitoraġġ tal-operazzjonijiet bankarji jew finanzjarji oħrajn li jkunu qed isiru permezz ta' kont speċifikat jew aktar;
 - (b) il-konsenji kkontrollati fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

l-eżekuzzjoni tagħha tista' tiġi rifjutata, flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, jekk l-eżekuzzjoni tal-miżura investigattiva konċernata ma tiġix awtorizzata f'każ domestiku simili.

2. L-arrangamenti prattiċi rigward il-miżura msemmija fil-paragrafu 1(b) u kull fejn ikun meħtieġ għandhom jinqablu bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' eżekuzzjoni.
3. L-awtorità emittenti għandha tindika fl-OIE għaliex tikkunsidra l-informazzjoni mitluba rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali konċernati.
4. Id-dritt ta' azzjoni, ta' direzzjoni u ta' kontroll tal-operazzjonijiet relatati mal-eżekuzzjoni tal-OIE kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

Artikolu 29

Investigazzjonijiet sigrieti

1. OIE jista' jinħareġ biex l-Istat ta' eżekuzzjoni jintalab jassisti lill-Istat emittenti fit-tmexxija ta' investigazzjonijiet ta' kriminalità minn uffiċjali li jaġixxu taħt identità sigrieta jew falza ("investigazzjonijiet sigrieti").
2. L-awtorità emittenti għandha tindika fl-OIE għaliex tikkonsidra li l-investigazzjoni sigrieta x'aktarx tkun rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali konċernati. Id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' OIE mahruġ taħt dan l-Artikolu għandha tittiehed f'kull każ individwali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni b'attenzjoni dovuta għal-liġi nazzjonali u l-proċeduri tiegħu.

3. Flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tirrifjuta li tesegwixxi OIE kif imsemmi fil-paragrafu 1 fejn:
- (a) l-eżekuzzjoni tal-investigazzjoni sigrieta ma tkunx awtorizzata f'każ domestiku simili; jew
 - (b) ma kienx possibbli li jintlaħaq qbil dwar l-arranġamenti għall-investigazzjonijiet sigrieti taħt il-paragrafu 4.
4. L-investigazzjonijiet sigrieti għandhom isiru skont il-liġi nazzjonali u l-proċeduri tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jsiru l-investigazzjonijiet sigrieti. Id-dritt ta' azzjoni, ta' direzzjoni u ta' kontroll tal-operazzjoni relatata mal-investigazzjoni sigrieta għandhom ikunu unikament tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni. It-tul ta' żmien tal-investigazzjoni sigrieta, il-kondizzjonijiet dettaljati, u l-istatus legali tal-uffiċjali involuti fl-investigazzjonijiet sigrieti għandhom jinqablu bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' eżekuzzjoni b'kont debitament meħud tal-liġijiet nazzjonali u l-proċeduri tagħhom.

KAPITOLU V

INTERĊETTAZZJONI TA' TELEKOMUNIKAZZJONIJIET

Artikolu 30

Interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet b'assistenza teknika ta' Stat Membru ieħor

1. OIE jista' jinħareġ għall-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet fl-Istat li minnu tkun meħtieġa assistenza teknika.
2. Fejn aktar minn Stat Membru wiehed ikunu f'pożizzjoni li jipprovdu l-assistenza teknika kollha meħtieġa għall-istess interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet, l-OIE għandu jintbagħat biss lil wiehed minnhom, u għandu dejjem jingħata prijorità lill-Istat Membru fejn tkun tinsab jew tkun ser tinsab il-persuna suġġetta għall-interċettazzjoni.
3. OIE msemmi fil-paragrafu 1 għandu wkoll jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) informazzjoni meħtieġa biex jiġi identifikat is-suġġett tal-interċettazzjoni;
 - (b) it-tul ta' żmien mixtieq tal-interċettazzjoni; u
 - (c) *data* teknika suffiċjenti, b'mod partikolari l-identifikatur tal-miri, biex jiġi żgurat li l-OIE jista' jiġi eżegwit.

4. L-awtorità emittenti għandha tindika fl-OIE r-raġunijiet għaliex tikkunsidra l-miżura investigattiva indikata li tkun rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali konċernati.
5. Flimkien mar-raġunijiet sabiex ma jingħatax ir-rikonoxximent jew ma ssirx l-eżekuzzjoni li huma msemmija fl-Artikolu 11, l-eżekuzzjoni ta' OIE msemmi fil-paragrafu 1 tista' wkoll tiġi rifjutata fejn il-miżura investigattiva kkonċernata ma tkunx giet awtorizzata f'każ domestiku simili. L-Istat ta' eżekuzzjoni jista' jagħmel il-kunsens tiegħu sugġett għal kwalunkwe kondizzjoni li tiġi sodisfatta f'każ domestiku simili.
6. OIE msemmi fil-paragrafu 1 jista' jiġi eżegwit permezz ta':
 - (a) it-trażmissjoni immedjata ta' telekomunikazzjonijiet lill-Istat emittenti; jew
 - (b) l-interċettazzjoni, ir-registrazzjoni u sussegwentement it-trażmissjoni tal-eżitu tal-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet lill-Istat emittenti.

L-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin bil-ħsieb tal-qbil dwar jekk l-interċettazzjoni ssirx skont il-punt (a) jew (b).
7. Meta toħroġ l-OIE msemmi fil-paragrafu 1 jew matul l-interċettazzjoni, l-awtorità emittenti tista', fejn ikollha raġuni partikolari biex tagħmel hekk, titlob ukoll traskrizzjoni, dekodifikar u decrypting tar-registrazzjoni li tkun l-oġġett ta' qbil mill-awtorità ta' eżekuzzjoni.
8. L-ispejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jithallsu f'konformità mal-Artikolu 21, hlief għall-ispejjeż li jirriżultaw mit-traskrizzjoni, id-dekodifikar u d-decrypting tal-komunikazzjoni ta' interċettazzjoni li għandhom jithallsu mill-Istat emittenti.

Artikolu 31

Notifika tal-Istat Membru fejn jinsab is-sugġett tal-interċettazzjoni li minnu ma tinħtieg l-ebda assistenza teknika

1. Fejn, għall-fini tat-twettiq ta' miżura investigattiva, l-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet tiġi awtorizzata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru wieħed (l-“Istat Membru ta' interċettazzjoni”) u l-indirizz ta' komunikazzjoni tal-persuna sugġetta għall-interċettazzjoni li jkun speċifikat fl-ordni tal-interċettazzjoni jkun qed jintuża fit-territorju ta' Stat Membru ieħor (l-“Istat notifikat”) li minnu ma tinħtieg l-ebda assistenza teknika biex issir l-interċettazzjoni, l-Istat Membru ta' interċettazzjoni għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru notifikat bl-interċettazzjoni:
 - (a) qabel l-interċettazzjoni f'kazijiet fejn l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' interċettazzjoni tkun taf meta tordna l-interċettazzjoni li l-persuna sugġetta għall-interċettazzjoni tinsab jew ser tkun fit-territorju tal-Istat Membru notifikat;
 - (b) matul l-interċettazzjoni jew wara li tkun saret l-interċettazzjoni, minnufih hekk kif isir jaf li l-persuna sugġetta għall-interċettazzjoni tinsab jew kienet tinsab, matul l-interċettazzjoni, fit-territorju tal-Istat Membru notifikat.
2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha ssir billi tintuża l-formola stabbilita fl-Anness C.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istati Membri notifikati tista', f'każ fejn l-interċezzjoni ma tkunx awtorizzata f'każ domestiku simili, tinnotifika, mingħajr dewmien u mhux aktar tard minn 96 siegħa wara r-riċezzjoni tan-notifika msemmija fil-paragrafu 1, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' interċettazzjoni b'dawn li ġejjin:
- (a) li l-interċettazzjoni tista' ma ssirx jew li għandha tiġi terminata; u
 - (b) fejn meħtieġ, li kull materjal digà interċettat waqt li l-persuna suġġetta għall-interċettazzjoni kienet tinsab fit-territorju tiegħu ma jistax jintuża, jew jista' jintuża biss taħt il-kondizzjonijiet li hija għandha tispeċifika. L-awtorità kompetenti tal-Istat notifikat għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' interċettazzjoni dwar ir-raġunijiet li jiġġustifikaw dawk il-kondizzjonijiet.
4. L-Artikolu 5(2) għandu jkun applikabbli *mutatis mutandis* għan-notifika msemmija fil-paragrafu 2.

KAPITOLU VI

MIZURI PROVVIŻORJI

Artikolu 32

Mizuri provviżorji

1. L-awtorità emittenti tista' toħroġ OIE sabiex tittiehed kwalunkwe miżura bil-ħsieb li tiġi evitata provviżorjament il-qerda, it-trasformazzjoni, it-tneħħija, it-trasferiment jew ir-rimi ta' oġġett li jista' jintuża bħala prova.

2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tiddeciedi u tikkomunika d-deċiżjoni dwar il-miżura provviżorja malajr kemm jista' jkun u, kull fejn ikun possibbli, fi żmien 24 siegħa mir-riċezzjoni tal-OIE.
3. Fejn tintalab miżura provviżorja msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità emittenti għandha tindika fl-OIE jekk il-provi għandhomx jiġu trasferiti lill-Istat emittenti jew jekk għandhomx jibqgħu fl-Istat ta' eżekuzzjoni. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrikonoxxi u teżegwixxi l-OIE u tittrasferixxi l-provi f'konformità mal-proċeduri stabbiliti f'din id-Direttiva.
4. Fejn, skont il-paragrafu 3, OIE jkun akkumpanjat minn istruzzjoni li l-provi għandhom jibqgħu fl-Istat ta' eżekuzzjoni, l-awtorità emittenti għandha tindika d-data tat-terminazzjoni tal-miżura provviżorja msemmija fil-paragrafu 1, jew id-data prevista għall-preżentazzjoni tat-talba biex il-provi jiġu trasferiti lill-Istat emittenti.
5. Wara li tikkonsulta lill-awtorità emittenti, l-awtorità ta' eżekuzzjoni, skont il-liġijiet u l-prattici nazzjonali tagħha tistabbilixxi l-kondizzjonijiet adatti fid-dawl ta' ċirkostanzi tal-każ sabiex jiġi limitat il-perijodu ta' żmien li fih il-miżura provviżorja msemmija fil-paragrafu 1 tkun ser tinzamm. Jekk, skont dawn il-kondizzjonijiet, hija tipprevedi li għib fi tmiemha l-miżura provviżorja, hija għandha tgharraf lill-awtorità emittenti, li għandha tingħata l-opportunità li tressaq il-kummenti tagħha. L-awtorità emittenti għandha minnufih tinnotifika lill-awtorità ta' eżekuzzjoni li ġew terminati l-miżuri provviżorji msemmija fil-paragrafu 1.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 33

Notifiki

1. Sa..^{*}, kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dan li ġej:
 - (a) l-awtorità jew l-awtoritajiet li, f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu, huma kompetenti skont l-Artikolu 2(c) u (d) meta dan l-Istat Membru jkun l-Istat emittenti jew l-Istat ta' eżekuzzjoni;
 - (b) il-lingwi aċċettati għall-OIE, kif imsemmi fl-Artikolu 5(2);
 - (c) l-informazzjoni rigward l-awtorità jew l-awtoritajiet ċentrali mahtura jekk l-Istat Membru jkun jixtieq jagħmel uzu mill-possibbiltà taht l-Artikolu 7(3). Din l-informazzjoni għandha tkun vinkolanti għall-awtoritajiet tal-Istat emittenti;
2. Kull Stat Membru jista' wkoll jipprovdi lill-Kummissjoni l-lista ta' dokumenti meħtieġa li jeħtieġ skont l-Artikolu 22(4).
3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

^{*} Nota lill-ĠU: dahhal id-data: Tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

4. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed l-informazzjoni li tkun irceviet taħt dan l-Artikolu għad-disponibbiltà ta' kull Stat Membru u tan-*Network Ġudizzjarju Ewropew (NĠE)*. Il-NĠE għandu jirrendi l-informazzjoni disponibbli fuq is-sit tal-internet imsemmi fl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/976/ĠAI¹.

Artikolu 34

Relazzjonijiet ma' strumenti legali, ftehimiet u arrangamenti oħrajn

1. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tagħhom bejn l-Istati Membri u Stati terzi u l-applikazzjoni temporanja tagħhom taħt l-Artikolu 35, din id-Direttiva tissostitwixxi, minn ...^{*}, id-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-konvenzjonijiet li ġejjin li japplikaw fir-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri marbutin b' din id-Direttiva:
- (a) il-Konvenzjoni Ewropea dwar assistenza legali reċiproka f' materji kriminali tal-Kunsill tal-Ewropa tal-20 ta' April 1959 kif ukoll iż-żewġ protokoll addizzjonali tagħha, u l-ftehimiet bilaterali konklużi skont l-Artikolu 26 ta' dik il-Konvenzjoni;
 - (b) il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen;
 - (c) il-Konvenzjoni rigward assistenza legali reċiproka f' materji kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-protokoll tagħha.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/976/ĠAI tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar in-*Network Ġudizzjarju Ewropew* (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 130).

^{*} Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

2. Id-Deciżjoni Kwadru 2008/978/ĠAI hija b'dan sostitwita għall-Istati Membri marbutin minn din id-Direttiva. Id-dispozizzjonijiet tad-Deciżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI huma sostitwiti għall-Istati Membri kollha marbutin minn din id-Direttiva fir-rigward tal-iffriżar tal-evidenza.

Għall-Istati Membri marbutin b'din id-Direttiva, ir-referenzi għad-Deciżjoni Kwadru 2008/978/ĠAI u, fir-rigward tal-iffriżar tal-evidenza, għad-Deciżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI, għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva.

3. Addizzjonalment għal din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jikkonkludu jew ikomplu japplikaw ftehimiet jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali ma' Stati Membri oħra wara ... * biss sakemm dawn jippermettu li l-għanijiet ta' din id-Direttiva jkomplu jissahhu u jikkontribwixxu biex jissimplifikaw jew jiffacilitaw aktar il-proċeduri għall-gbir ta' provi u sakemm il-livell ta' salvagwardji stabbiliti f'din id-Direttiva jiġi rispettat.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sa ... * dwar il-ftehimiet u l-arrangamenti eżistenti msemmija fil-paragrafu 3 li huma jixtiequ jkomplu japplikaw. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw ukoll lill-Kummissjoni fi żmien tliet xhur mill-iffirmar ta' kwalunkwe ftehimiet jew arrangament gdid imsemmi fil-paragrafu 3.

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Artikolu 35

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Talbiet għal assistenza reċiproka li jaslu qabel ...* għandhom ikomplu jkunu regolati minn strumenti ezistenti relatati ma' assistenza reċiproka f' materji kriminali. Id-deċiżjonijiet dwar l-iffriżar tal-provi taht id-Deciżjoni Qafas 2003/577/ĠAI u riċevuti qabel ...* għandhom ukoll ikunu regolati minn dik id-Deciżjoni Qafas.
2. L-Artikolu 8(1) għandu japplika *mutatis mutandis* għall-OIE wara deciżjoni ta' ffrizar mehuda taht id-Deciżjoni Qafas 2003/577/ĠAI.

Artikolu 36

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa...*.
2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati ufficialment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.
3. Sa ...*, l-Istati Membri għandhom jittrażmettu lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet li jittrasponu fil-liġijiet nazzjonali tagħhom l-obbligi imposti fuqhom taht din id-Direttiva.

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Artikolu 37
Rapport dwar l-applikazzjoni

Mhux aktar tard minn ħames snin wara ...^{*}, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, abbażi kemm ta' informazzjoni kwalitattiva kif ukoll kwantitattiva, inklużi b'mod partikolari, l-evalwazzjoni tal-impatt tagħha fuq il-kooperazzjoni f'materji kriminali u l-protezzjoni tal-individwi, kif ukoll l-eżekuzzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-intercettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet fid-dawl ta' żviluppi tekniċi. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk meħtieg, minn proposti għal emendi għal din id-Direttiva.

^{*} Nota lill-ĠU: dahhal id-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Artikolu 38
Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 39
Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX A

ORDNI TA' INVESTIGAZZJONI EWROPEW (OIE)

Dan l-OIE inhareg minn awtorità kompetenti. L-awtorità emittenti tiċcertifika li l-hruġ ta' dan l-OIE huwa neċessarju u proporzjonat għall-fini tal-proċedimenti speċifikati fiha b'kont meħud tad-drittijiet tal-persuna suspettata jew akkużata u li l-miżuri investigattivi mitluba setgħu ġew ordnati taħt l-istess kondizzjonijiet f'każ domestiku simili. Jiena nitlob li l-miżura jew miżuri investigattivi speċifikati hawn taħt jiġu eżegwiti b'kont debitament meħud tal-kunfidenzjalità tal-investigazzjoni u li l-provi li jinkisbu b'riżultat tal-eżekuzzjoni tal-OIE jiġu ttrasferiti.

TAQSIMA A

Stat Emittenti:

Stat ta' Eżekuzzjoni:

TAQSIMA B: Urgenza

Jekk jogħġbok indika jekk hemmx xi urgenza minhabba

- Evidenza moħbija jew meqruda
- Data tas-smiġh imminenti
- Kull raġuni oħra

Jekk jogħġbok speċifika hawn taħt:

Skadenzi għall-eżekuzzjoni tal-OIE huma stabbiliti fid-Direttiva .../.../UE¹. Madankollu, jekk ikun meħtieġ limitu taż-zmien iqsar jew speċifiku, jekk jogħġbok ipprovdidi d-data u spjega r-raġuni għal din:

.....
.....
.....

* Nota lill-ĠU: Jekk jogħġbok daħhal in-numru ta' din id-Direttiva.

TAQSIMA C: Miżura jew miżuri investigattivi li għandhom jiġu eżegwiti

1. Iddeskrivi l-assistenza/il-miżura jew miżuri investigattivi rikjestai U indika, jekk applikabbli, jekk hijiex waħda mill-miżuri investigattivi li ġejjin:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ksib ta' informazzjoni jew evidenza li tkun diġà fil-pussess tal-awtorità ta' eżekuzzjoni

Ksib ta' informazzjoni li tinsab fid-databases miżmuma mill-pulizija jew mill-awtoritajiet ġudizzjarji

Smiġħ

- xhud
- espert
- persuna suspettata jew akkużata
- vittma
- parti terza

Identifikazzjoni ta' persuni li għandhom abbonament ta' numru tat-telefown jew indirizz IP speċifiku

Trasferiment temporanju ta' persuna miżmuma f'kustodja lejn l-Istat emittenti

Trasferiment temporanju ta' persuna miżmuma f'kustodja lejn l-Istat ta' eżekuzzjoni

Smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew trażmissjoni awdjoviziva oħra

- xhud
- espert
- persuna suspettata jew akkużata

- Smiġh permezz ta' konferenza telefonika
 - xhud
 - espert
- Informazzjoni dwar kontijiet bankarji u finanzjarji oħra
- Informazzjoni dwar operazzjonijiet bankarji u finanzjarji oħra
- Miżura investigattiva li timplika l-gbir ta' evidenza fi żmien reali, kontinwament u matul certu perijodu ta' żmien
 - monitoraġġ ta' operazzjonijiet bankarji jew finanzjarji oħra
 - konsenji kkontrollati
 - oħrajn
- Investigazzjonijiet sigrieti
- Interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet
- Miżura jew miżuri provvizorji għall-prevenzjoni tal-qerda, it-trasformazzjoni, iċ-ċaqliq, it-trasferiment jew ir-rimi ta' oġġett li jista' jintuża bħala evidenza

TAQSIMA D: Relazzjoni ma' OIE preċedenti

Indika jekk dan l-OIE jissupplimentax OIE preċedenti. Jekk applikabbli, agħti informazzjoni rilevanti li tidentifika l-OIE preċedenti (id-data tal-ħruġ tal-OIE, l-awtorità li lilha giet trażmessa u, jekk disponibbli, id-data tat-trażmissjoni tal-OIE, u n-numri ta' referenza mogħtija mill-awtoritajiet emittenti u ta' eżekuzzjoni);

.....

.....

Jekk rilevanti jekk jogħġbok indika jekk l-OIE kienx diġà indirizzat lil Stat Membru ieħor fl-istess każ:

TAQSIMA E: Identità tal-persuna kkonċernata

1. Nizzel l-informazzjoni kollha, magħrufa, rigward l-identità tal-persuna/i (i) fiżika/fiżiċi jew (ii) ġuridika/ġuridiċi kkonċernata/i mill-miżura investigattiva (jekk aktar minn persuna waħda hija kkonċernata, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni dwar kull persuna):

(i) Fil-każ ta' persuna/i fiżika/fiżiċi

Kunjom:

Isem/ismijiet:.....

Isem/ismijiet rilevanti oħra, jekk applikabbli:

Pseudonimi, jekk applikabbli:

Sess:

Nazzjonalità:

Numru tal-identità jew numru

tas-sigurtà soċjali.....

Tip u numru tad-dokument(i) tal-identità (karta tal-identità, passaport), jekk disponibbli:

.....

.....

Data tat-twelid:.....

Post tat-twelid:

Residenza u/jew indirizz magħruf, jekk l-indirizz mhuwiex magħruf, iktib l-aħħar indirizz magħruf:.....

.....

Lingwa/i li l-persuna tifhem:

.....

(ii) Fil-każ ta' persuna/i ġuridika/ġuridiċi

Isem:

Għamla ta' persuna ġuridika:.....

Isem imqassar, isem ta' użu komuni jew isem kummerċjali, jekk applikabbli:

.....

Sede rreġistrat:

Numru tar-registrazzjoni:.....

Indirizz tal-persuna ġuridika:.....

Isem ir-rappreżentant tal-persuna ġuridika:

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-pożizzjoni li l-persuna kkonċernata għandha fil-proċedimenti:

- persuna suspettata jew akkużata
- vittma
- xhud
- espert
- parti terza
- oħra (jekk jogħġbok speċifika):.....

2. Jekk differenti mill-indirizz ta' hawn fuq, jekk jogħġbok indika l-post li fih għandha tiġi eżegwita l-miżura investigattiva:

.....

.....

3. Aġti kwalunkwe informazzjoni oħra li ser tghin fl-eżekuzzjoni tal-OIE:

.....

.....

TAQSIMA F: Tipi ta' proċedimenti li għalihom qed jinħareġ l-OIE:

- (a) fir-rigward ta' proċedimenti kriminali mressqa minn, jew li għandhom jitressqu quddiem, awtorità ġudizzjarja fir-rigward ta' reat kriminali taht il-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti; jew
- (b) proċedimenti mressqa minn awtoritajiet amministrattivi fir-rigward ta' atti li huma punibbli taht il-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti billi huma ksur tar-regoli tal-liġi, u fejn id-deċiżjoni tista' twassal għal proċedimenti quddiem qorti li għandha ġurisdizzjoni b'mod partikolari f'materji kriminali; jew
- (c) proċedimenti mressqa minn awtoritajiet amministrattivi fir-rigward ta' atti li huma punibbli taht il-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti billi huma ksur tal-liġi, u fejn id-deċiżjoni tista' twassal għal proċedimenti quddiem qorti li għandha ġurisdizzjoni b'mod partikolari f'materji kriminali; jew
- (d) b'rabta ma' proċedimenti msemmija fil-punti (a), (b) u (c) li huma relatati ma' reati jew ksur ta' liġijiet li għalihom persuna ġuridika tista' tinzamm responsabbli jew punibbli fl-Istat emittenti.

TAQSIMA G: Raġunijiet għall-ħruġ tal-OIE

1. Sommarju tal-fatti

Nizzel ir-raġunijiet għaliex qed jinħareġ l-OIE, inkluż sommarju tal-fatti sottostanti, deskrizzjoni tar-reati tal-akkuża jew taħt investigazzjoni, l-istadju li waslet fih l-investigazzjoni, ir-raġunijiet għal kwalunkwe fattur ta' riskju u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

.....

.....

.....

2. In-natura u klassifikazzjoni legali tar-reat(i) li għalihom inħareġ l-OIE u d-dispożizzjoni/kodiċi statutorja applikabbli:

.....

.....

.....

3. Ir-reat li għalih inħareġ l-OIE, hija punibbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni ta' massimu ta' mill-inqas tliet snin kif definit mil-liġi tal-Istat emittenti u inkluż fil-lista ta' reati li tinsab hawn taħt? (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti)

- parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali
- terroriżmu
- traffikar tal-bnedmin
- sfruttament sesswali ta' tfal u pornografija tat-tfal
- traffikar illeċitu ta' drogi narkotiċi u ta' sustanzi psikotropiċi
- traffikar illeċitu ta' armi, munizzjon u splussivi
- korruzzjoni
- frodi, inkluża dik li tolqot l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea
- ħasil ta' flus ta' rikavat minn attività kriminali
- falsifikazzjoni ta' munita, inkluża tal-euro
- kriminalità relatata mal-informatika

- reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċi ta' annimali fil-periklu u ta' speċi u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu
- iffakilitar ta' dhul u residenza mhux awtorizzati
- omiċidju, offiża gravi fuq il-persuna
- kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti umani
- ħtif ta' persuna, żamma illegali ta' persuna u tehid ta' ostaggi
- razzizmu u ksenofobija
- serq organizzat jew bl-użu ta' armi
- traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi oġġetti tal-antikittajiet u opri tal-arti
- qligh b'qerq
- racketeering u estorsjoni
- falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti
- falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar tagħhom
- falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas
- traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u promoturi oħra tat-tkabbir
- traffikar illeċitu ta' materjali nukleari jew radjuattivi
- traffikar ta' vetturi misruqin
- stupru
- ħruq
- reati li jaqgħu fil-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali
- ħtif illegali ta' ingenji tal-ajru/ta' bastimenti
- sabotagg

TAQSIMA H: Rekwiżiti addizzjonali għal ċerti miżuri

Imla t-taqsimiet rilevanti għall-miżura jew miżuri investigattivi rikjesti:

Taqsimi H1: Trasferiment ta' persuna miżmuma f'kustodja

(1) Jekk huwa rikjest trasferiment temporanju għall-Istat emittenti ta' persuna miżmuma f'kustodja għall-fini ta' investigazzjoni, jekk jogħġbok indika jekk il-persuna tatx il-kunsens tagħha għal din il-miżura:

Iva Le Nirrikjedi li jintalab il-kunsens tal-persuna

(2) Jekk huwa rikjest trasferiment temporanju għall-Istat ta' eżekuzzjoni ta' persuna miżmuma f'kustodja għall-fini ta' investigazzjoni, jekk jogħġbok indika jekk il-persuna tatx il-kunsens tagħha għal din il-miżura:

Iva Le

TAQSIMA H2: Vidjokonferenza jew konferenza telefonika jew trażmissjoni awdjoviziva oħra

Jekk huwa rikjest smiġ permezz ta' vidjokonferenza jew konferenza telefonika jew trażmissjoni awdjoviziva oħra:

Jekk jogħġbok indika l-isem tal-awtorità li għandha tmexxi s-smiġ (dettalji/lingwa ta' kuntatt):.....

Jekk jogħġbok indika r-raġunijiet li għalihom giet rikjesta din il-miżura:.....

- (a) smiġ permezz ta' vidjokonferenza jew trażmissjoni awdjoviziva oħra:
 - il-persuna suspettata jew akkużata tat il-kunsens tagħha
- (b) smiġ permezz ta' konferenza telefonika

TAQSIMA H3: Miżuri provviżorji

Jekk hija rikjesta miżura provviżorja għall-prevenzjoni tal-qerda, it-trasformazzjoni, iċ-ċaqliq, it-trasferiment jew ir-rimi ta' oġġett, li jista' jintuża bħala evidenza, jekk jogħġbok indika jekk:

- l-oġġett għandux jiġi ttrasferit lill-Istat emittenti
- l-oġġett għandux jibqa' fl-Istat ta' eżekuzzjoni; jekk jogħġbok indika d-data prevista:
għat-tneħħija tal-miżura provviżorja:
- għall-prezentazzjoni ta' talba sussegwenti rigward l-oġġett:

TAQSIMA H4: Informazzjoni kontijiet bankarji jew kontijiet finanzjarji oħra

(1) Jekk hija rikjesta informazzjoni dwar kontijiet bankarji jew kontijiet finanzjarji oħra li l-persuna għandha jew tikkontrolla, jekk jogħġbok indika, għal kull wiehed minnhom, ir-raġunijiet għaliex int tqis li l-mizura hija rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali u għal liema raġunijiet tipprezumi li l-kont huwa miżmum f'banek fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

- informazzjoni dwar kontijiet bankarji li l-persuna żżomm jew li fir-rigward tagħhom huwa jew hija għandha prokura.
- informazzjoni dwar kontijiet finanzjarji oħra li l-persuna żżomm jew li fir-rigward tagħhom huwa jew hija għandha prokura

.....

.....

.....

.....

(2) Jekk hija rikjesta informazzjoni dwar operazzjonijiet bankarji jew operazzjonijiet finanzjarji oħra, jekk jogħġbok indika, għal kull waħda minnhom, ir-raġunijiet għaliex int tqis li l-mizura hija rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali:

- informazzjoni dwar operazzjonijiet bankarji
- informazzjoni dwar operazzjonijiet finanzjarji oħra

.....

.....

.....

.....

Indika l-perijodu ta' zmien rilevanti u l-kontijiet relatati:

.....

.....

TAQSIMA H5: Miżuri investigattivi li jimplikaw il-ġbir ta' provi fi żmien reali, kontinwament jew matul ċertu perijodu ta' żmien

Jekk hija rikjesta miżura investigattiva bħal din jekk jogħġbok indika, ir-raġunijiet għaliex int tqis li l-informazzjoni rikjesta hija rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali:

.....
.....

TAQSIMA H6: Investigazzjonijiet sigrieti

Jekk hija rikjesta investigazzjoni sigrieta jekk jogħġbok indika, ir-raġunijiet għaliex int tqis li l-miżura investigattiva x'aktarx hija rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali:

.....
.....

TAQSIMA H7: Interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet

(1) Jekk hija rikjesta interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet jekk jogħġbok indika, ir-raġunijiet għaliex int tqis li l-miżura investigattiva hija rilevanti għall-fini tal-proċedimenti kriminali:

.....
.....

(2) Jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni li ġejja:

(a) informazzjoni għall-fini li tiġi identifikata l-persuna suġġetta għall-proċedimenti kriminali li tkun is-suġġett tal-interċettazzjoni:

.....

(b) it-tul ta' żmien mixtieq tal-interċettazzjoni:

.....

(c) *data* teknika (b'mod partikolari l-identifikatur tal-mira — bħal telefown ċellulari, telefown b'linja fissa, indirizz elettroniku, konnessjoni tal-Internet), biex jiġi żgurat li l-OIE jista' jiġi esegwit:

.....

(3) Jekk jogħġbok indika l-preferenza tiegħek rigward il-metodu tal-eżekuzzjoni

- Trażmissjoni immedjata
- Rekordjar u trażmissjoni sussegwenti

Jekk jogħġbok indika jekk hux qed tirrikjedi wkoll ta' traskrizzjoni, dekodifikar jew decrypting tal-materjal interċettat*:

.....

* Jekk jogħġbok innota li l-ispejjeż ta' kwalunkwe traskrizzjoni, dekodifikar jew decrypting għandhom jiġu koperti mill-Istat emittenti.

TAQSIMA I: Formalitajiet u proċeduri rikjesti għall-eżekuzzjoni

1. Immarka u imla, jekk applikabbli

Huwa rikjest li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikkonforma mal-formalitajiet u l-proċeduri

li ġejjin (...):.....

.....

2. Immarka u imla, jekk applikabbli

Huwa rikjest li uffiċjal wieħed jew diversi uffiċjali tal-Istat emittenti jassistu fl-eżekuzzjoni tal-OIE b'appoġġ għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

Dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjali:

.....

.....

Lingwi li jistgħu jintużaw għall-komunikazzjoni:.....

.....

TAQSIMA J: Rimedji legali

1. Jekk jogħġbok indika jekk intalabx diġà rimedju legali kontra l-ħruġ ta' OIE, jekk iva, jekk jogħġbok aġti aktar dettalji (deskrizzjoni tar-rimedju legali, inklużi l-passi li meħtieġ li jittiehdu u l-iskadenzi):

.....
.....

2. Awtorità fl-Istat emittenti li tista' tagħti aktar informazzjoni dwar proċeduri sabiex jiġu mitluba rimedji legali fl-Istat emittenti u jekk l-assistenza legali u l-interpretazzjoni u t-traduzzjoni humiex disponibbli:

Isem:

Persuna ta' kuntatt (jekk applikabbli):

.....

Indirizz:

Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Indirizz elettroniku:

.....

TAQSIMA K: Dettalji tal-awtorità li ħarġet l-OIE

Immarka t-tip ta' awtorità li ħarġet l-OIE:

- awtorità ġudizzjarja
- *kwalunkwe awtorità kompetenti oħra kif definit mil-liġi tal-Istat emittenti

* Jekk jogħġbok imla ukoll it-taqsima (L)

Isem tal-awtorità:

.....

Isem tar-rappreżentant / il-punt ta' kuntatt:

.....

Nru

tal-fajl:.....
.....

Indirizz:

Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-
żona/belt).....

Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-
żona/belt).....

Indirizz elettroniku.....

Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità emittenti:

.....

Jekk differenti minn dawk ta' hawn fuq, id-dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li għandha/hom tiġi/jiġu
kkuntattjata/i għal informazzjoni addizzjonali jew biex isiru arrangamenti prattiċi għat-trasferiment
ta' evidenza:

Isem/Titolu/Organizzazzjoni:

Indirizz:

Indirizz elettroniku/Nru tat-Telefown ta' Kuntatt:

Firma tal-awtorità emittenti u/jew tar-rappreżentant tagħha li tiċcertifika li l-kontenut tal-
OIE huwa preċiż u korrett:

Isem:

Pozizzjoni (titolu/grad):

Data:

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):

TAQSIMA L: Dettalji tal-awtorità ġudizzjarja li rratifikat l-OIE

Jekk jogħġbok indika t-tip ta' awtorità ġudizzjarja li rratifikat l-OIE:

- (a) imhalled jew qorti
- (b) maġistrat inkwirenti
- (c) prosekutur pubbliku

Isem uffiċjali tal-awtorità li tirroratifika:

.....

Isem ir-rappreżentant tagħha:

.....

Pozizzjoni (titolu/grad):

.....

Nru tal-fajl:.....

Indirizz:

.....

Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Indirizz elettroniku:.....

Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità li tirroratifika:

.....

Jekk jogħġbok indika jekk il-punt ta' kuntatt prinċipali għall-awtorità ta' eżekuzzjoni għandux ikun:

- l-awtorità emittenti
- l-awtorità li tirroratifika

Firma u dettalji tal-awtorità li tirroratifika

Isem:

Pozizzjoni (titolu/grad):

Data:

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):

ANNEX B

KONFERMA TA' RIĊEZZJONI TA' OIE

Din il-formola għandha timtela' mill-awtorità tal-Istat ta' eżekuzzjoni li tkun irċeviet l-OIE msemmi hawn taħt.

(A) L-OIE KKONĊERNAT

L-awtorità li ħarġet l-OIE:

.....
Referenza tal-fajl:

.....
Data ta' ħruġ:

.....
Data meta waslet:

(B) L-AWTORITÀ LI RĊEVET L-OIE⁽¹⁾

Isem uffiċjali tal-awtorità kompetenti:

.....
Isem ir-rappreżentant tagħha:

.....
Pożizzjoni (titolu/grad):

.....
Indirizz:

.....
Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

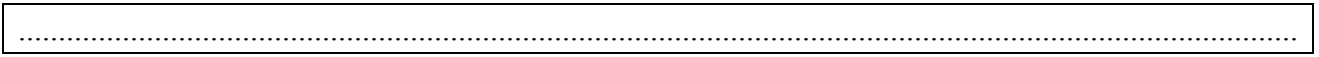
.....
Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....
Indirizz elettroniku:

.....
Referenza tal-fajl:

.....
Lingwi li bihom tista' ssir komunikazzjoni mal-awtorità:

¹ Din it-taqsimha għandha timtela minn kull awtorità li tkun irċeviet l-OIE. Dan l-obbligu jaqa' fuq l-awtorità kompetenti li tirrikonoxxi u teżegwixxi l-OIE u, skont il-każ, fuq l-awtorità ċentrali jew l-awtorità li ttrażmettiet l-OIE lill-awtorità kompetenti.



(C) (FEJN APPLIKABBLI) L-AWTORITÀ KOMPETENTI LI LILHA JKUN ĠIE
TRAŻMESS L-OIE MILL-AWTORITÀ TAHT (B)

Isem uffiċjali tal-awtorità:

.....

Isem tar-rappreżentant tagħha:

.....

Pozizzjoni (titolu/grad):

.....

Indirizz:

.....

.....

Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Indirizz elettroniku:

.....

Data tat-trażmissjoni:

.....

Referenza tal-fajl:

.....

Lingwi li jistgħu jintużaw għall-komunikazzjoni:

.....

(D) KWALUNKWE INFORMAZZJONI OĦRA LI TISTA' TKUN RILEVANTI GĦALL-
AWTORITÀ EMITTENTI:

.....

.....

.....

(E) FIRMA U DATA

Firma:

Data:

.....

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):

ANNEX C

NOTIFIKA

Din il-formola tintuża sabiex Stat Membru jigi notifikat dwar l-interċettazzjoni ta' telekomunikazzjonijiet li ser issir, qed issir jew saret fit-territorju tiegħu mingħajr l-assistenza teknika tiegħu. Jiena b'dan qed ninforma lil(l-Istat notifikat) dwar l-interċettazzjoni.

(A)¹ L-AWTORITÀ KOMPETENTI

Isem uffiċjali tal-awtorità kompetenti tal-Istat ta' interċettazzjoni:

.....

Isem ir-rappreżentant tagħha:

.....

Pożizzjoni (titolu/grad):

.....

Indirizz:

.....

.....

Nru tat-telefown: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Numru tal-fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/belt)

.....

Indirizz elettroniku:

.....

Referenza tal-fajl.....

Data ta' hruġ:

Lingwi li bihom tista' ssir komunikazzjoni mal-awtorità:

.....

¹ L-awtorità li qed issir referenza għaliha hawnhekk hija dik li għandha tiġi kkuntattjata f'korrispondenza ulterjuri mal-Istat emittenti.

(B) INFORMAZZJONI RIGWARD L-INTERĊETTAZZJONI

(I) Informazzjoni dwar is-sitwazzjoni attwali: Din in-notifika ssir (jekk jogħġbok immarka)

- qabel l-interċettazzjoni
- matul l-interċettazzjoni
- wara l-interċettazzjoni

(II) It-tul (anticipat) tal-interċettazzjoni (skont l-awtorità emittenti):

....., u jibda minn

(III) Mira tal-interċettazzjoni: (numru tat-telefown, numru tal-IP jew indirizz elettroniku)

(IV) Identità tal-persuni kkonċernati

Niżżel l-informazzjoni kollha, sa fejn magħrufa, rigward l-identità tal-persuna/i (i) fizika/fiziċi jew (ii) ġuridika/ġuridiċi li kontriha/hom qed isiru/jistgħu jsiru l-proċedimenti:

(i) Fil-każ ta' persuna/i fizika/fiziċi

Kunjom:

Isem/ismijiet:

Isem/ismijiet rilevanti oħra, jekk applikabbli:

Pseudonimi, jekk applikabbli:

Sess:

Nazzjonalità:

Numru tal-identità jew numru tas-sigurtà soċjali:

Data tat-twelid:

Post tat-twelid:

Residenza u/jew indirizz magħruf; jekk l-indirizz mhux magħruf, niżżel l-aħħar indirizz magħruf:

.....

Lingwa/i li l-persuna tifhem:

.....

(ii) Fil-każ ta' persuna/i ġuridika/ġuridiċi

Isem:

Għamla ta' persuna ġuridika:.....

Isem imqassar, isem ta' użu komuni jew isem kummerċjali, jekk applikabbli:

.....

Sede rreġistrat:

Numru tar-reġistrazzjoni:.....

Indirizz tal-persuna ġuridika:

.....

Isem u dettalji ta' kuntatt tar-rappreżentant tal-persuna ġuridika:.....

(V) Informazzjoni dwar il-fini ta' din l-interċettazzjoni:

Niżżel l-informazzjoni neċessarja kollha, inkluża deskrizzjoni tal-każ, il-klassifikazzjoni legali tar-reat(i) u d-dispożizzjoni/kodiċi statutorja applikabbli, sabiex l-awtorità notifikata tkun tista' tivvaluta dan li ġej:

- jekk l-interċettazzjoni tiġix awtorizzata f'każ domestiku simili; u jekk il-materjal miksub jistax jintuża fi proċedimenti legali
- fejn l-interċettazzjoni tkun diġà saret, jekk dak il-materjal jistax jintuża fi proċedimenti legali

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Jekk jogħġbok innota li kwalunkwe oġġezzjoni għall-interċettazzjoni jew għall-użu ta' materjal interċettat diġà, għandha ssir mhux aktar tard minn 96 siegħa wara l-wasla ta' din in-notifika.

(C) FIRMA U DATA

Firma:

Data:

Timbru ufficjali (jekk disponibbli):

ANNEX D

IL-KATEGORIJI TA' REATI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 11

- parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali,
- terroriżmu,
- traffikar tal-bnedmin,
- sfruttament sesswali ta' tfal u pedopornografija,
- traffikar illeċitu ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi,
- traffikar illeċitu ta' armi, munizzjon u splussivi,
- korruzzjoni,
- frodi, inkluża dik li tolqot l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea fis-sens tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea,
- ħasil ta' flus ta' rikavat minn attività kriminali,

- falsifikazzjoni ta' munita, inkluż tal-euro,
- kriminalità relatata mal-informatika,
- reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċi ta' annimali fil-periklu u ta' speċi ta' pjanti u varjetajiet fil-periklu,
- l-iffaċilitar ta' dħul u residenza mhux awtorizzati,
- qtil, offiża gravi fuq il-persuna,
- kummerċ illegali ta' organi u tessuti tal-bniedem,
- htif ta' persuni, żamma illegali ta' persuni u tehid ta' ostaggi,
- razzizmu u ksenofobija,
- serq organizzat jew bl-użu ta' armi,
- traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi antikitajiet u opri tal-arti,
- qligh b'qerq,
- racketeering u estorsjoni,

- falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti,
 - falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar tagħhom,
 - falsifikazzjoni ta' mezzi ta' h̄las,
 - traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u promoturi oħra tat-tkabbir,
 - traffikar illeċitu ta' materjal nukleari jew radjoattiv,
 - traffikar ta' vetturi misruqa,
 - stupru,
 - h̄ruq,
 - atti kriminali li jaqgħu fil-ġurisdizzjoni tal-Qorti Kriminali Internazzjonali,
 - h̄tif illegali ta' ingenji tal-ajru/ta' bastimenti,
 - sabotagġ.
-